

NORDERNEYER BADEKURIER

Beleg-Exemplar

NIEDERSÄCHSISCHES STAATSBAD NORDERNEY



MIT KURLISTE
VERANSTALTUNGS-
PROGRAMM UND
KONZERTPLAN

HEILBAD FÜR
LUFTWEGE
NERVEN
REKONVALESCENZ
ABHÄRTUNG



An der Napoleonschanze

Foto: Archiv Kurverwaltung

Sie finden auf Norderney...



... die **Kurverwaltung**: Kurdirektor Hans Ludwig Eckert, Sprechstunden werktäglich von 11 bis 12 Uhr, Fernruf 212 und 213, nach Dienstschluß 213. Kassenstunden im Verwaltungsgebäude am Kurhaus von 9 bis 12 Uhr.

... die **Kurkartenausgabe und Meldestelle** für Kurgäste: im Logierhaus Bazar, Am Kurplatz, werktäglich von 8 bis 12 und von 15 bis 18 Uhr, sonntags 10 bis 12 Uhr, Fernruf 212.

... das **Verkehrsamt** der Kurverwaltung: im Logierhaus Bazar, Am Kurplatz, werktäglich von 8 bis 13 und 15 bis 18 Uhr, sonntags von 10 bis 13 Uhr und jeweils nach Ankunft eines Dampfers, Fernruf 133.

... das **Theater- und Konzertbüro** der Kurverwaltung (während der Hauptreisezeit): im Logierhaus Bazar, Am Kurplatz, täglich geöffnet von 9 bis 12.30 und 16 bis 18 Uhr, Fernruf 230.

... die **A. G. Reederei Norden-Frisia**: im Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Fernruf 249.

... die **Banken und Sparkassen**: Norderneyer Bank (Zweigstelle der Oldenburgischen Landesbank), Wedel-, Ecke Poststraße, Fernruf 278; Kreis- und Stadtsparkasse Norden, Hauptzweigstelle Norderney, Poststraße, Fernruf 252; Volksbank Norderney eGmbH., Friedrichstraße, Fernruf 125.

... die **Bundesbahndienststelle**: Hafensstraße, am Eingang des Ortes, Ruf 211.

... die **evangelische Kirche**: Kirchstraße, Pastor Fischer, Ruf 413, Pfarre Kirchstraße 13. Gottesdienste lt. besonderer Bekanntmachung.

... die **katholische Kirche**: Friedrichstraße und Kurkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Pastor Rautenberg, Friedrichstraße 22. Ruf 156. Gottesdienste lt. besonderer Bekanntmachung.

... die **Freiwillige Feuerwehr**: Ruf 190 und 481.

... das **Hapag-Lloyd-Reisebüro**: im Logierhaus Bazar, Am Kurplatz, werktäglich von 8.30 bis 13 und von 15 bis 18 Uhr, sonntags von 10 bis 12 Uhr (DER-Vertretung).

... das **Heimatmuseum** des Norderneyer Heimatvereins: im Argonnerwäldchen, täglich von 10 bis 12 und 15 bis 18 Uhr geöffnet.



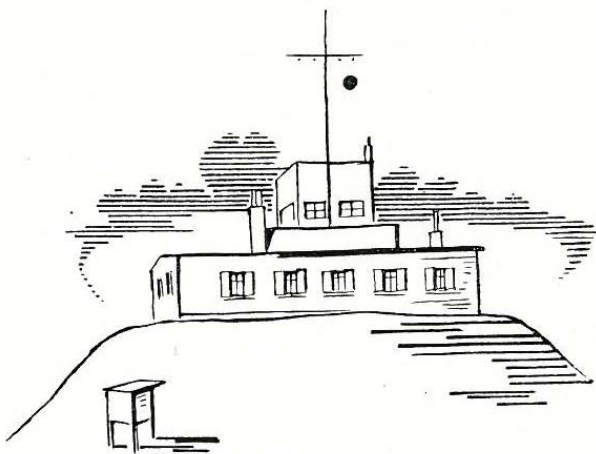
... die **Norderneyer Sportstätten**: Golfplatz (9-Löcher-Dünen-golfplatz), Ruf 431; Hallentennis in der Sporthalle bei der Mühle (Anmeldung beim Platzwart); Tennisplätze an der Kaiserstraße (Ruf 517); Tischtennis in der Schutzhalle am Weststrand; der Sportplatz des Turn- und Sportvereins Norderney befindet sich bei der Windmühle.

... die **Polizeidienststelle**: Knyphausenstraße 7, Dienststunden von 8 bis 13 und 15 bis 18 Uhr, Fernruf 460; Polizeiobermeister Püschel, Ruf 454; Polizeimeister Möhlmann, Ruf 182.

... das **Postamt**: Schalterstunden bis 15.9. werktags von 8 bis 12.30 und 15 bis 18.30 Uhr, sonntags von 11 bis 13 und 17 bis 19 Uhr. Für Telegramme, Ferngespräche, Postwertzeichen, postlagernde Sendungen und für den Postsparkassendienst ist werktags ein Schalter von 7.30 bis 21 Uhr geöffnet. Telegramm-Aufgabe durch Fernruf 149. Postzustellung zweimal täglich.

... das **Rathaus**: Friedrichstraße, Ecke Poststraße. Bürgermeister Jacob W. Raß, Stadtdirektor K. Harting. Dienststunden von 11 bis 12.30 Uhr, Ruf 405 und 406.

... die **Wetterwarte Norderney** des Deutschen Wetterdienstes: Georgshöhe am Nordstrand, Fernruf 349. Sie führt einen Bäderwetterdienst durch, in dessen Rahmen ein täglicher Wetterbericht an folgenden Stellen zum Aushang kommt: Nordbade-strand, Westbadestrand, Ostbadestrand, Lesezimmer und Kurtax-abteilung. Weitere Wetterauskünfte gegen geringe Gebühr.



Seewasser als biologischer Heilfaktor Norderneys

Die in den letzten Jahren unter klinischer Beobachtung durchgeführten Meerwasser-Trinkkuren haben der modernen Medizin zu einer Erkenntnis verholfen, die sich bei den Bewohnern der Seeküsten bis in das Altertum zurückverfolgen läßt. Daß Wunden besser heilen, wenn der Verletzte beim sommerlichen Bad in der See dem Meerwasser freien Zutritt gewährt, ist eine alte Erfahrung. Aber auch die innere Anwendung des Meerwassers hat sich nach den neuesten physiologischen Untersuchungen als ein Heilfaktor von umfassender Wirkungsbreite erwiesen. Vor allem in England und Frankreich gehören Meerwasser-Trinkkuren bereits seit einigen Jahren zum festen Bestand der ärztlichen Therapie, und gerade auch auf Norderney gewinnen sie von Jahr zu Jahr an Bedeutung.

Wie aber kommt es zu den erstaunlichen Wirkungen, die sich bei den verschiedensten Krankheitszuständen nach dem Trinken von Meerwasser beobachten lassen? Bekanntlich enthält das Seewasser nicht nur Kochsalz, sondern ein ganzes Arsenal von Mineralstoffen, die teilweise durch den ewigen Kreislauf des Wassers aus dem Ackerboden ausgeschwemmt werden, zum Teil aber dem Stoffwechsel der winzigen Meerestiere und -pflanzen ihre Entstehung verdanken. Außer Kalium, Calcium, Chlornatrium, Kieselsäure, Kupfer, Silber und Magnesium sowie verschiedenen Stickstoff- und Phosphorverbindungen lassen sich Spuren von Jod, Arsen und Gold in allen ozeanischen Gewässern nachweisen. Ihr letztes Geheimnis hat diese komplizierte Mineralsalzlösung indes auch heute noch nicht preisgegeben. Alle Versuche, Meerwasser künstlich herzustellen, sind bisher gescheitert. Meeresfische, die in einem Bassin mit künstlichem Seewasser gehalten wurden, erblindeten und gingen schließlich ein; sobald dieser Lösung aber nur zwei Prozent frischen Meerwassers zugesetzt wurden, gediehen die Tierchen wie in ihrem natürlichen Lebenselement.

Obwohl die Ansichten der Wissenschaftler über die spezifischen Wirkung des Meerwassers noch keineswegs übereinstimmen, ist der nachhaltige Einfluß einer Trinkkur auf den menschlichen Mineralstoffwechsel einwandfrei nachgewiesen worden. Man nimmt heute an, daß der Mineralhaushalt und das vegetative Nervensystem in einem gegenseitigen Abhängigkeitsverhältnis stehen. Diese Wechselwirkung erstreckt sich vermutlich auch auf die hormonalen Organe, einschließlich ihrer obersten Instanz, die sogenannte Hypophyse. Mit anderen Worten: jedes Angebot an mineralstoffreichem Meerwasser bedeutet einen Eingriff in das gestörte vegetative Gleichgewicht, wobei sich ziemlich rasch eine Umstimmung der gestörten Funktionen ergibt. Und zwar erfolgt diese Umstimmung stets im Sinne einer Normalisierung, das heißt, die natürliche Gleichgewichtslage wird wieder hergestellt.

Nur so ist es zu erklären, daß Patienten mit zu hohen Säurewerten nach dem Genuß von Meerwasser die gleiche Heilwirkung verspüren, wie Kranke, die an einem Mangel an Magensäure leiden. In beiden Fällen kommt es zu einer Regulierung; durch die Aenderung der Mineralsalzverhältnisse wird der Gesamtstoffwechsel beeinflußt, der nun wiederum die Herstellung normaler Säureverhältnisse zur Folge hat. Das gleiche gilt für die Herabsetzung der allgemeinen Erregbarkeit, die häufig mit einer gedrückten Stimmungslage gekoppelt ist. Auch hier bewirkt die Zufuhr von Meerwassermineralien einen gesunden Ausgleich, indem sie einmal die Uebererregbarkeit dämpft, gleichzeitig aber das gesamte Lebensgefühl steigert. Druck- und Völlegefühle,

Appetitlosigkeit und Verdauungsstörungen, Leber- und Gallenleiden sowie Entwicklungsstörungen und Wurmkrankheiten bei Kindern reagieren meist prompt auf eine Meerwasser-Trinkkur. Der gesamte Körper wird entschlackt und von giftigen Abbauprodukten befreit. Selbst Hauterkrankungen, wie Ekzeme, nässende Pusteln und gewisse Formen der Nesselsucht lassen sich durch die regulierende Wirkung des Meerwassers zur Abheilung bringen. Wie das Meer im großen als Wächter gegen Fäulnis auftritt, so hilft es auch dem Menschen im kleinen, mit den Krankheitsherden seines Körpers leicht fertig zu werden.

Heilkuren an der See verdanken ihren therapeutischen Wert vor allem den physikalischen Klimareizen: Seewasser, Sonne und Wind sind die biologischen Heilfaktoren, die über die Hautoberfläche auf das Nervensystem einwirken. Das „innere Bad“, die verjüngende Trinkkur mit ihrem harmonisierenden und belebenden Effekt, ist dabei von jeder Jahreszeit unabhängig.



So, wie diese beiden kleinen Strandengel

finden seit Jahrzehnten allmonatlich auf Norderney rund 2000 Kinder aus allen Teilen Deutschlands neue Kraft und Erholung. Was den Jungen und Mädchen während des ganzen Jahres gut tut — sollte es nicht auch den Erwachsenen überaus nützlich sein? Mehr und mehr setzt sich die Erkenntnis von dem Wert des Norderneyer Heilklimas auch für die vorbeugende Heilfürsorge aller Altersstufen durch.

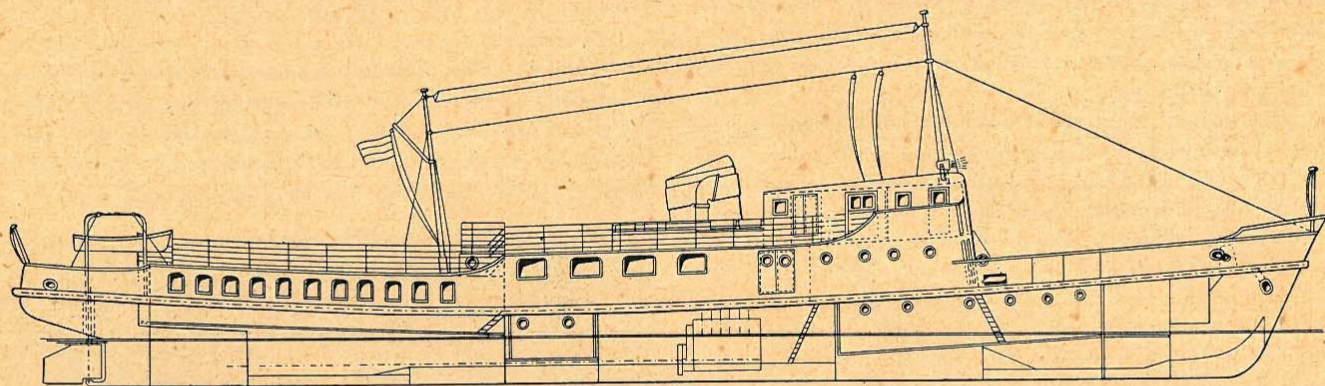
Ein neues Schiff im Inselverkehr

Das erst im November des vorigen Jahres bei der Schiffsverft von Jos. L. Meyer in Papenburg auf Kiel gelegte neue Schiff für den Bäderverkehr zwischen Norderney und dem Festland wurde am 6. Juni in feierlicher Form übergeben und in Dienst gestellt, nachdem der Stapellauf und die Taufe auf den Namen „Frisia IV“ am 11. April erfolgt waren.

Unter den Teilnehmern der von Emden ausgehenden Ueberführungsfahrt befanden sich eine Reihe bekannter Persönlichkeiten, wie Landschaftspräsident Jann Berghaus, Bundesbahndirektionspräsident Dr. Steinhagen, Regierungsvizepräsident Scherbening und Kirchenpräsident Thilemann, Oldenburg. Als Gastgeber und Vorsitzender des Aufsichtsrates der AG. Reederei Norden-Frisia fungierte der Präsident der Industrie- und Handelskammer für Ostfriesland und Papenburg, Senator Stegmann. Unter den Norderneyer Ehrengästen bemerkte man Kurdirektor Eckert und die Spitzen der Kommunalbehörden.

pro Stunde verleihen können. Die Motoren, zu denen sich noch ein Hilfsdiesel gesellt, sind bemerkenswerterweise direkt umsteuerbar. Das Schiff besitzt die Klassifikation für Kleine Küstenfahrt. Durch ein neuartiges Schottensystem ist seine Schwimmfähigkeit so erhöht worden, daß die Gefahr des Sinkens sogar bei völlig überflutetem achterlichen Speisesaal nicht befürchtet zu werden braucht. Der Bug des Schiffes ist mit einer besonderen Eisverstärkung versehen. In allen Räumen gibt es Warmwasserheizung. Nicht weniger als 16 Lautsprecher verkürzen die Fahrt mit flotter Musik. Sie dienen außerdem allgemein interessierenden Durchsagen und Hinweisen.

Für die Bequemlichkeit der Passagiere ist auf diesem Schiff in jeder nur erdenklichen Weise gesorgt. 90 Sitzplätze hat der geschmackvolle Speisesaal im Achterschiff. 34 Personen können in der Vorhalle, in der sich auch das Büfett befindet, Platz nehmen. Sowohl auf dem Brückendeck als auch zu beiden Seiten



Zwischen Delfzyl und Borkum bei Emshörn-Nord erfolgte die feierliche Schiffsübergabe an die Reederei, die wiederum einen ihrer erprobtesten Schiffsführer, Kapitän Itzen, mit dem Kommando des Fahrzeuges betraute. In den gewechselten Glückwunschsprachen kam die Anerkennung und der Dank für das neu geschaffene schöne Schiff zum Ausdruck.

Die „Frisia IV“ hat eine Tonnage von 414 BRT. Ihre Länge beläuft sich auf 60 Meter bei einer Breite von 8,10 Metern. Die Seitenhöhe beträgt 2,90 Meter. Bei einer Belastung von 756 Personen im Wattenverkehr verfügt das Schiff über einen Tiefgang von 1,80 Meter. Durch eine Trimmung von Ballasttanks läßt sich diese Tiefe für Seefahrten um 50 cm erhöhen. Maschinell stehen zwei jeweils 300 PS starke Deutz-Dieselmotoren zur Verfügung, die dem Schiff eine Geschwindigkeit von 12,5 Seemeilen

des Achterdecks befinden sich zahlreiche Sitzreihen, die durch praktische Tische voneinander getrennt sind. An die moderne Kommandobrücke grenzt — zum ersten Male auf einem Frisia-Schiff — ein Funkraum mit einer Funksprech-Einrichtung.

Höhepunkt der Ueberführungsfahrt war die feierliche Begrüßung des schmucken weißen Schiffes, zu dessen Empfang alle verfügbaren Frisia-Schiffe im vollen Flaggenschmuck ausliefen. In das Begrüßungsheulen der Dampfersirenen mischte sich das frohe Rufen all der Insulaner, die sich entweder an Land oder auf den Decks der ausgelaufenen Schiffe zur Bewillkommung der „Frisia IV“ eingefunden hatten, während das Musikkorps der Norderneyer Freiwilligen Feuerwehr, das oberhalb der Hafemole Aufstellung genommen hatte, flotte Begrüßungsweisen erklingen ließ.

Vorschau auf das Kulturprogramm

Die Reihe der kulturellen Veranstaltungen in der zweiten Juni-Hälfte eröffnet am 14. Juni ein großer Opern- und Operettenabend, den das Staatliche Kurorchester unter der Stabführung von Wilhelm Roos bestreitet. Abermals wird dieser Veranstaltung Lieselotte Bauer, deren gepflegter Sopran bereits reichen Beifall fand, ihre Mitwirkung leihen. Einen seiner immer wieder beliebten Wilhelm-Busch-Abende gibt Casimir Paris am darauffolgenden Tage. Musik des Barocks wird das Staatliche Kurorchester im Rahmen eines Serenadenabends am 17. Juni konzertieren. Unseren Gästen bietet der Große Saal des Staatlichen Kurhauses am 18. Juni einen von der Spielschar des Norderneyer Heimatvereins gestalteten Ostfriesischen Heimatabend, bei dem ebenfalls das Kurorchester mitwirkt. Anlässlich einer Tagung des Niedersächsischen Frauenringes wird eine Sonder-

veranstaltung am 20. Juni durchgeführt, die den Titel „Stimmen Europas“ trägt und bei der Erika Müller-Benrath (Düsseldorf) aus Frauendichtungen unserer Zeit liest, während Susanne Fischer Werke von Bach und Mozart zu Gehör bringt. Ein Wiedersehen mit Rosita de Cartro, dem spanischen Star, bringt der Tanzabend, der für den 21. Juni vorgesehen ist, während ein weiterer Serenadenabend des Kurorchesters am 23. Juni stattfindet. Unter Mitwirkung namhafter Künstler, wie der Geschwister Höpfner, Addi Münster und weiteren, wird am 27. Juni im Großen Kurhaussaal ein Bunter Abend gestartet.

Die Landesbühne Niedersachsen-Nord eröffnet ihre diesjährige Sommerspielzeit als Kurtheater des Staatsbades mit der Erstaufführung von Marcel Pagnols beliebter Komödie „Zum Goldenen Anker“ am 25. Juni.

Veranstaltungsplan für die Zeit vom 14. bis 27. Juni 1953

KURHAUS

14. 6. 20.15 Uhr	Opern- und Operettenabend mit Lieselotte Bauer (Sopran)
15. 6. 20.30 Uhr	Wilhelm-Busch-Abend Casimir Paris
17. 6. 20.15 Uhr	Serenadenabend Musik des Barock
18. 6. 20.15 Uhr	Ostfriesischer Heimatabend
20. 6. 20.15 Uhr	Stimmen Europas — Sonderveranstaltung anlässlich der Tagung des Nieders. Frauenringes
21. 6. 20.15 Uhr	Tanzabend — Rosita de Cartro
23. 6. 20.15 Uhr	Serenadenabend
27. 6. 20.15 Uhr	Bunter Abend mit namhaften Künstlern

KURTHEATER

25. 6.
20.00 Uhr

Eröffnung der Spielzeit
mit der Premiere

„Zum Goldenen Anker“

Komödie von Marcel Pagnol

Karten im Vorverkauf im Verkehrsbüro der Kurverwaltung und an der Abendkasse

Kurtheater-Lichtspiele

Wedelstraße — Ruf 385

Spielplan vom 14. bis 26. Juni 1953

Sonntag, 14. Juni: 16 und 20 Uhr Anna; 14 und 22.15 Uhr Die Diebin von Bagdad. **Montag**, 15. Juni: 20 Uhr Anna; 22.15 Uhr Die Diebin von Bagdad. **Dienstag**, 16. Juni: 20 Uhr Flitterwochen zu Dritt; 22.15 Uhr Zwischen Mitternacht und Morgen. **Mittwoch**, 17. Juni: 16 und 20 Uhr Flitterwochen zu Dritt; 22.15 Uhr Zwischen Mitternacht und Morgen. **Donnerstag**, 18. Juni: 20 Uhr Flitterwochen zu Dritt; 22.15 Uhr Zwischen Mitternacht und Morgen. **Freitag**, 19. Juni: 20 Uhr Heidi; 22.15 Uhr Das Bankett der Schmuggler. **Sonabend**, 20. Juni: 16 und 20 Uhr Heidi; 22.15 Uhr Das Bankett der Schmuggler. **Sonntag**, 21. Juni: 14 und 20 Uhr Heidi; 16 und 22.15 Uhr Das Bankett der Schmuggler. **Montag**, 22. Juni: 20 Uhr Heidi; 22.15 Uhr Das Bankett der Schmuggler. **Dienstag**, 23. Juni: 20 Uhr Karneval in Weiß; 22.15 Uhr Todesfelsen von Colorado. **Mittwoch**, 24. Juni: 16 und 20 Uhr Karneval in Weiß; 22.15 Uhr Todesfelsen von Colorado. **Donnerstag**, 25. Juni: 20 Uhr Karneval in Weiß; 22.15 Uhr Todesfelsen von Colorado. **Freitag**, 26. Juni: 20 Uhr Duell in der Sonne; 22.15 Uhr Die Burg der Rache.

— Vorverkauf täglich von 10 bis 11 Uhr im Kurtheater —

Insel-Kino

Ecke Friedrich- und Tollestraße — Ruf 507

Spielplan vom 14. bis 26. Juni 1953

Sonntag, 14. Juni: 14 (Jgdv.), 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr Eine Frau mit Herz. **Montag**, 15. Juni: 20.15 und 22.30 Uhr Eine Frau mit Herz. **Dienstag**, 16. Juni: 20.15 Uhr Kleiner Peter, große Sorgen; 22.30 Uhr Der gelbe Kreis. **Mittwoch**, 17. Juni: 16.15 und 20.15 Uhr Kleiner Peter, große Sorgen; 22.30 Uhr Der gelbe Kreis. **Donnerstag**, 18. Juni: 20.15 Uhr Kleiner Peter, große Sorgen; 22.30 Uhr Der gelbe Kreis. **Freitag**, 19. Juni: 20.15 und 22.30 Uhr Die schwarze Rose. **Sonabend**, 20. Juni: 20.15 und 22.30 Uhr Die schwarze Rose. **Sonntag**, 21. Juni: 14 (Jgdv.), 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr Die schwarze Rose. **Montag**, 22. Juni: 20.15 und 22.30 Uhr Die schwarze Rose. **Dienstag**, 23. Juni: 20.15 und 22.30 Uhr Die Frau meiner Träume. **Mittwoch**, 24. Juni: 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr Die Frau meiner Träume. **Donnerstag**, 25. Juni: 20.15 und 22.30 Uhr Die Frau meiner Träume. **Freitag**, 26. Juni: 20.15 und 22.30 Uhr Aufruhr im Paradies.

— An Schlechtwettertagen auch 16.15 Uhr —

Streifzug durch die Norderneyer Gastronomie

Die **Staatlichen Kurhausbetriebe** öffnen ihre Pforten am 13. Juni mit einem Festball im „Weißen Saal“. Das Orchester Gerd Papendick wird von diesem Tage ab an jedem Abend hier zum Gesellschaftstanz spielen. Die ersten immer wieder beliebten Reunions finden am 20. und 27. Juni statt.

Im **Kurhotel „Kaiserhof“** konzertiert bereits seit Monatsbeginn allabendlich das bekannte Orchester Ferdi Brendgen. Es treten ferner auf Sabine Risse und die Travelling-Boys. An der Hammond-Orgel vervollständigt Eddy Kausch das Bild „einer singenden, klingenden Musikschau“. Unter den Künstlern, die in diesem Hause während dieses Monats ferner auftreten werden, sind Stars wie Mimi Thoma, Will Höhne als Solisten und Duett-Partner besonders erwähnenswert. Die Abendprogramme sehen ferner Herrn Fröhlich und Herrn Schön in ihren lustigen Reimen und das Mitwirken der über den Rundfunk gut bekannten „Drei Peheiros“ vor. Für das tänzerische Arrangement zeichnen Wally und Gerd Kaethele verantwortlich.

Die Bierbar „Seeteufel“ hat auch in diesem Jahre wieder die beliebte Kapelle Horst Monigatti zur flotten Unterhaltung verpflichtet.

An drei verschiedenen Stellen bietet **Schuchardts Hotel** musikal-tänzerische Unterhaltung. In den Siechen-Bierstuben sind es die Kapelle Cornel von Gyorgyovich und die der Tanzbar „Frasquita“ die Tanzkapelle Tossi und Joe, die beschwingte Weisen erklingen lassen. In der „Kajüte“ wirkt das Bar-Duo Lennartz-Nawrocki.

Ein großes Saisonprogramm wird auch jetzt in den **Staatlichen Strandhallen** gestartet. Unter der künstlerischen Leitung von Michael Probst-Camén und der musikalischen Betreuung durch die Tanz- und Unterhaltungskapelle „Die Canaries“ sind hier am 13. Juni eine „Arabische Nacht“, am folgenden Tage ein Gesellschaftsball und am 20. Juni ein „Sommernachtsball“ vorgesehen. Täglich ab 20 Uhr beginnen darüber hinaus Tanzabende.



KURHOTEL *Kaiserhof* NORDERNEY

SCHÖNSTE SEETERRASSE DER NORDSEE
mit 500 Sitzplätzen — Siechen-Restaurant — Grillroom — Hotel-Bar mit Holländischer Cocktail-Stube — Kegelbahn

Vom 7. Juni bis 15. September: Das deutsche Spitzenorchester

FERDI BRENDGEN

mit

SABINE RISSE und den **TRAVELLING-BOYS**

an der Hammond-Orgel **EDDY KAUSCH** »Eine singende, klingende Musikalschau«

Im Juni gastieren

MIMI THOMA — WILL HÖHNE

als Solisten und Duett-Partner

HERB FRÖHLICH UND HERB SCHÖN

in ihren unübertroffenen lustigen Reimen — bekannt über alle deutschen Sender

DIE 3 PEHEIROS

Es tanzen und arrangieren

WALLY UND GERD KAECHLE

Im SIECHEN-GRILL

LOTHAR RÖHRIG UND PARTNER

Eingang Halemstraße —
ab 22.00 Uhr

Norderney als Tagungs- und Sportstätte

Schon seit jeher gab das Niedersächsische Staatsbad Norderney mit seiner gepflegten Hotellerie internationaler Prägung zahlreichen repräsentativen Sälen, seinem weithin bekannten Kulturniveau, vielen bedeutsamen Zusammenkünften den rechten Rahmen. Diese Art Norderneys scheint sich auch in Zukunft bewähren zu wollen. Neu allerdings ist die Bedeutung der Insel auch als Stätte sportlicher Spitzenveranstaltungen. Erstmals wurde im vorigen Jahre dieser Weg mit der Einladung unserer Olympiaschwimmer, die im Seewasser-Wellenschwimmbad einen Vorbereitungslehrgang durchführten, beschritten. In den letzten Monaten waren es die niedersächsischen Landesjugendmeisterschaften der Schwimmer und die Austragung der Bezirksmeisterschaft im Damen-Handball, die Norderney in den Blickpunkt der Sportöffentlichkeit rückten. Am 13. und 14. Juni veranstaltet nun der Fachverband Leichtathletik seine Bezirksmeisterschaften auf den Norderneyer Sportplatzanlagen, die aus Eigenmitteln und mit Unterstützung des Bundesjugendplanes zu einer für den ganzen Raum des nordwestdeutschen Küstengebietes vorbildlichen Einrichtung ausgebaut wurden.

Organisationen und Körperschaften nahmen Norderney in bemerkenswerter Weise — wie schon erwähnt — auch jüngst zum Ort ihres Zusammentreffens. Auf Einladung der Kurverwaltung weilte eine rund 100 Personen starke Reisegesellschaft auf Norderney. Es handelte sich hierbei um die Teilnehmer einer Reisebüro-Expedienten-Studienfahrt, denen auf der Insel wertvolle Gelegenheit geboten wurde, ihre Kenntnisse vom Wesen und Wert eines Aufenthaltes in dem ältesten deutschen Nordseebad zu vertiefen.

Die Arbeitsgemeinschaft der Norderneyer Sozialheime, die jetzt insgesamt 21 Anstalten mit nicht weniger als 2300 Betten umfaßt, hielt unter Vorsitz von Landesrat Dr. Wolters ihre

10. Volltagung ab, wobei der bisher bestehende Zusammenschluß nach dem Norderneyer Muster auf sämtliche Ostfriesischen Inseln ausgedehnt wurde. — Eine interne Verbandstagung hielten die Vorstände der öffentlich-rechtlichen Kreditanstalten auf Norderney ab. Den gleichen Tagungsort wählte der Landesverband Nordwestdeutschland der gesetzlichen Berufsgenossenschaften.

Unter dem Thema „Europäische Frauen diskutieren“ führt der Niedersächsische Frauenring am 20. und 21. Juni seine zweite internationale Wochenendtagung auf Norderney durch. Vertreterinnen aus Dänemark, England, Finnland, Frankreich, Holland, Schweden und der Schweiz werden sich bemühen, im Wechselgespräch die politische Verantwortung der Frau und die staatsbürgerliche Erziehung der Mädchen in ihrer Bedeutung für das werdende Europa zu präzisieren. Delegierte des Niedersächsischen Frauenringes aus Aurich, Bremen, Emden, Oldenburg, Osnabrück und Wilhelmshaven werden von deutscher Seite aus an der Veranstaltung teilnehmen, die mit einem Rundgespräch über die Verwirklichung europäischer Begegnungen ihren Abschluß findet.

Zahlreiche Journalisten aus dem gesamten Gebiet der Bundesrepublik sind — zusammen mit Vertretern aller am Verkehr direkt oder indirekt beteiligten Behörden — die Teilnehmer einer Pressefahrt, die vom 26. bis 28. Juni auf Norderney weilen werden. — Gleichfalls rechnet man auf Norderney gegen Ende des Monats mit dem Besuch einer größeren Studentengruppe von der Technischen Hochschule Hannover, die unter Leitung von Prof. Hensen die örtlichen Wasserbauvorhaben, die als mit die größten Europas bezeichnet werden, einer sehr lehrreichen Besichtigung unterziehen will.

KONZERTPLAN

des Staatlichen Kurorchesters Norderney — Leitung: Kapellmeister Wilhelm Roos

Sonntag, den 14. Juni 1953

10.30 bis 12 Uhr: Kurkonzert

- | | |
|--|-------------|
| 1. Fest-Ouvertüre | Lortzing |
| 2. Musik aus der Oper „Martha“ | Flotow |
| 3. Waldromantik, Konzertwalzer | Löhr |
| 4. Die Mühle im Schwarzwald | Eilenberg |
| 5. Musik a. d. Optte. „Die Czardasfürstin“ | Kalman |
| 6. Dorfschwalben aus Oesterreich, Walzer | Jos. Strauß |

16 bis 17.30 Uhr: Frohe Weisen

- | | |
|------------------------------------|-------------|
| 1. Schwarz auf weiß, Marsch | Kötscher |
| 2. Nordseebilder, Walzer | Joh. Strauß |
| 3. Musik a. d. Optte. „Lysistrata“ | Lincke |
| 4. Holländischer Holzschuhtanz | Winkler |
| 5. Ländliches Fest, Suite | Siede |
| 6. Tarantella | Buder |
| 7. Um das blaue Band, Potpourri | Krome |

20.15 Uhr im Konzertsaal des Kurhauses:

Opern- und Operettenkonzert

mit Lieselotte Bauer, Sopran
(Staatsopern Berlin, Dresden, München)

1. Christoph Willibald Gluck:
Ouvertüre zu „Iphigenie in Aulis“
 2. Georg Friedrich Händel:
„Es blaut die Nacht“ aus „Julius Cäsar“
 3. Wolfgang Amadeus Mozart:
„Endlich naht sich die Stunde“
aus „Die Hochzeit des Figaro“
 4. Gioachino Rossini:
Ouvertüre zur Oper „Die diebische Elster“
 5. Giacomo Puccini:
a) „Eines Tages sehen wir“
aus „Madame Butterfly“
b) Walzer der Musette aus „La Bohème“
- P a u s e
6. Franz von Suppé:
Ouvertüre zur Operette „Pique Dame“
 7. Franz von Suppé:
„Hab ich nur deine Liebe“ aus „Boccaccio“
 8. Franz Lehar:
Vilja-Lied aus der Optte. „Die lustige Witwe“
 9. Johann Strauß:
Schatzwalzer aus „Der Zigeunerbaron“
 10. Johann Strauß:
„O habet Acht“ aus „Der Zigeunerbaron“

Montag, den 15. Juni 1953

10 bis 11.30 Uhr: Kurkonzert

- | | |
|---|----------|
| 1. Choral | |
| 2. „Das goldene Kreuz“, Ouvertüre | Brüll |
| 3. Drei Frühlingstage, Suite | Rust |
| 4. Musik a. d. Op. „Der Barbier von Sevilla“ | Rossini |
| 5. Kapriziöser Walzer | Richartz |
| 6. Musik a. d. Optte. „Das Land des Lächelns“ | Lehar |

Dienstag, den 16. Juni 1953

10 bis 11.30 Uhr: Kurkonzert

- | | |
|---|-----------|
| 1. Choral | |
| 2. Die Felsenmühle, Ouvertüre | Reissiger |
| 3. Frauenliebe und -leben, Walzer | Blon |
| 4. Holzschuhtanz | Fetras |
| 5. Musik a. d. Optte. „Die lustige Witwe“ | Lehar |
| 6. Traumideale, Walzer | Fucik |
| 7. Halali, Jägerliederfolge | Weninger |

16 bis 17.30 Uhr: Musik großer Meister

1. Jos. Haydn: Musik aus verschiedenen Werken (Urbach)
2. W. A. Mozart: Alla turca
3. Beethoven-Fantasie (Charrosin)
4. Franz Schubert: Deutsche Tänze
5. Rob. Schumann: Musik aus versch. Werken (Urbach)
6. C. M. v. Weber: Ouvertüre zu „Abu Hassan“

20.15 Uhr: Promenadenkonzert

Leitung: Heinrich Münch

- | | |
|---|-------------|
| 1. Ouvertüre zu einer Komödie | Lincke |
| 2. Musik a. d. Optte. „Ein Walzertraum“ | O. Straus |
| 3. Liebesfeier, Lied
(Trompetensolo: Herr Burauen) | Weingartner |
| 4. Tanz der Marionetten | Hartung |
| 5. Morgenblätter, Walzer | Joh. Strauß |
| 6. Wir wandern um die Welt, Potpourri | Dostal |
| 7. Lieb und Lust, Marsch | Kutschera |

Mittwoch, den 17. Juni 1953

10 bis 11.30 Uhr: Kurkonzert

- | | |
|---------------------------------------|-------------|
| 1. Choral | |
| 2. Raymond-Ouvertüre | Thomas |
| 3. Frühlingsstimmenwalzer | Joh. Strauß |
| 4. Ständchen | Heykens |
| 5. Musik a. d. Optte. „Gräfin Mariza“ | Kalman |
| 6. Estudiantina, Walzer | Waldteufel |
| 7. Florentiner Marsch | Fucik |

BIOMARIS Meeres-tiefenwasser

erhält Ihre Gesundheit

Fordern Sie kostenlose Literatur von der BIOMARIS GmbH., Bremen, Abtlg. NB
auch in der neuen Kurtrinkhalle im Seewasser-Wellenschwimmbad



schenswert

Atlantic-Milch-Bar

Mixgetränke ohne u. mit
Alkohol, Kaffee, Tee, Eis

STRANDSTRASSE

20.15 Uhr im Konzertsaal des Kurhauses:

SERENADE

„Festliches Barock — heiteres Rokoko“

Solistin: Ursula Kappeler, Hannover, Sopran

1. Gg. Phil. Telemann (1681—1767):
Suite a-moll
2. Joh. Seb. Bach (1685—1750):
Arie für Sopran, obligate Oboe und Generalbaß:
„Sich üben in lieben“
3. Gg. Friedr. Händel (1685—1759):
Konzert in g-moll für Oboe und Streichorchester

P a u s e
4. Gg. Friedr. Händel (1685—1759):
Deutsche Arie für obligate Violine u. Generalbaß
5. Phil. Em. Bach (1714—1788):
Sinfonie für Streichorchester in C-Dur
6. Jos. Haydn (1732—1809):
Arie für Sopran: „Welche Labung“
aus den „Jahreszeiten“

Donnerstag, den 18. Juni 1953

10 bis 11.30 Uhr: Kurkonzert

1. Choral
2. Die Zigeunerin, Ouvertüre Balfe
3. Träume auf dem Ozean, Walzer Gungl
4. Episode im Frühling Edelmann
5. Musik a. d. Optte. „Das Dreimäderlhaus“ Schubert-Berté
6. Praterbummel, Intermezzo Fischer
7. O Frühling, wie bist du so schön, Walzer Lincke

16 bis 17.30 Uhr: Fahrt ins Blaue

1. Wir starten, Galopp M. Fischer
2. Donausagen, Walzer Fucik
3. Ungarisch Löhr
4. Ungarland, Fantasie Winkler
5. Aus Oesterreichs Gauen, Suite Hruby
6. Donaulegende, Walzer Lehar
7. Fahrt ins Blaue, Galopp A. Löhr

20.15 Uhr im Konzertsaal des Kurhauses:

Sang, Klang und Tanz von der Waterkant
Ostfriesischer Abend unter Mitwirkung der Spielschar des
Heimatvereins Norderney

1. Nachklänge an Ossian, Ouvertüre N. W. Gade
2. „Wi kamen van de Waterkant“, plattd. Chorlied
(Frieda Schipper-Smid) Rich. Kleinert
3. Niederdeutsches Liederbuch
Volksliederkantate für Chor und Orchester
I. Teil: „Van Leev un Hartsaer“ Wilhelm Roos
4. Niedersächsische Dorftänze, Suite Volksmusik
5. „Wenn de Dünenrosen bloyen“ Rich. Kleinert
Norderneyer Heimatlied (Frieda Schipper-Smid)
6. Malbrook Ostfriesischer Volkstanz
7. Peter, Jochen Alt-Norderneyer Volkstanz

P a u s e
8. Niederdeutsches Liederbuch
II. Teil: „Bliedskup“ Wilh. Roos
9. Zwei Volkstänze
a) Zippel-Zonetje
b) Vedder Michel
10. Zwei Shanties
a) Rolling home
b) De „Hoffnung“
11. Klumpendanz, Alt-Norderneyer Volkstanz
12. Dat Avendleed (Alter Text)

Freitag, den 19. Juni 1953

10 bis 11.30 Uhr: Kurkonzert

1. Choral
2. Polonaise in D-Dur Wetzel
3. Musik a. d. Op. „Hoffmanns Erzählungen“ Offenbach
4. Vier altdeutsche Impressionen Ritter
5. Suppé-Melodien Hruby
6. Casanova-Walzer Lincke
7. Marschpotpourri Hruby

16 bis 17.30 Uhr: Aus Oper und Operette

1. „Das Glöckchen des Eremiten“, Ouvertüre Maillart
2. Musik aus „Tiefeland“ d'Albert
3. Musik aus „Troubadour“ Verdi
4. Ouvertüre zu „Ein Opernball“ Heuberger
5. Musik aus „Das Schwarzwaldmädel“ Jessel
6. „Auf großer Fahrt“, Walzer Raymond
7. Casanova-Marsch Lincke

20.15 Uhr: Promenadenkonzert

Leitung: Heinrich Münch

1. Berlin—Wien, Marsch Ailboud
2. Heidelberger Zecher, Walzer Krome
3. „Im Reiche des Indra“, Ouvertüre Lincke
4. Paraphrase über das Lied „Rosemarie“ Kapplusch
5. Musik a. d. Optte. „Hollandweibchen“ Kalman
6. Traum in der Sommernacht, Serenade Lautenschläger
7. G'schichten aus dem Wiener Wald, Walzer Joh. Strauß

Sonnabend, den 20. Juni 1953**10 bis 11.30 Uhr: Kurkonzert**

- | | |
|--|-------------|
| 1. Choral | |
| 2. Overtüre zu „Zampa“ | Hérold |
| 3. Galantes Schäferspiel | Weninger |
| 4. Pußta-Legenden, Walzer-Rhapsodie | Lindsay-Th. |
| 5. Dorfgeschichten, Suite | Noack |
| 6. Musik a. d. Optte. „Der Vogelhändler“ | Zeller |
| 7. Schwäbischer Bauernwalzer | Krome |

16 bis 17.30 Uhr: Promenadenkonzert

- | | |
|-----------------------------------|-------------|
| 1. Overtüre z. Op. „Fra Diavolo“ | Auber |
| 2. Orientalische Suite | Riedel |
| 3. Lagunen-Walzer | Joh. Strauß |
| 4. Eine Operettenreise, Potpourri | Robrecht |
| 5. Tango aus „Frohes Wochenende“ | Rixner |
| 6. Wiener Praterleben, Walzer | Translateur |
| 7. Glückskinder, Marsch | Prager |

Sonntag, den 21. Juni 1953**10.30 bis 12 Uhr: Kurkonzert**

- | | |
|-----------------------------------|-------------|
| 1. „Der Erlenhügel“, Overtüre | Kuhlau |
| 2. Aus Schuberts Skizzenbuch | Urbach |
| 3. Accelerationen, Walzer | Joh. Strauß |
| 4. Am Meer, Lied | Schubert |
| (Posaunensolo: Walter Günther) | |
| 5. Musik aus „Zar und Zimmermann“ | Lortzing |
| 6. Weaner Madln, Walzer | Ziehrer |
| 7. Der Jongleur, Marsch | Rosey |

16 bis 17.30 Uhr: Promenadenkonzert

- | | |
|---|------------|
| 1. Ungarische Lustspielouvertüre | Keler-Bela |
| 2. Musik a. d. Oper „Die verkaufte Braut“ | Smetana |
| 3. Donauwellen, Walzer | Ivanovici |
| 4. Auf der Gamsjagd in Tirol | E. Fischer |
| 5. Hallo, hier Wien! Melodienfolge | Morena |
| 6. Hoch Heidecksburg, Marsch | Herzer |

Montag, den 22. Juni 1953**10 bis 11.30 Uhr: Kurkonzert**

- | | |
|------------------------------------|-------------|
| 1. Choral | |
| 2. Gruß an Norderney, Marsch | Dettlaff |
| 3. Die Hochzeit der Winde, Walzer | Hall |
| 4. Die Regimentstochter, Overtüre | Donizetti |
| 5. Musik a. d. Optte. „Die Geisha“ | Jones |
| 6. Blumen aus Florenz, Intermezzo | Winkler |
| 7. Sphärenklänge, Walzer | Jos. Strauß |

16 bis 17.30 Uhr: Nachmittagskonzert

- | | |
|---|------------|
| 1. Trocadero-Marsch | Laukien |
| 2. Gold und Silber, Walzer | Lehar |
| 3. Romantische Overtüre | Keler-Bela |
| 4. „L'Arlesienne“, I. Suite | Bizet |
| 5. Böhmisches Bauernhochzeit | Winkler |
| 6. Musik a. d. Optte. „Der Obersteiger“ | Zeller |
| 7. Die Windsbraut, Galopp | Zander |

20.15 Uhr: Promenadenkonzert

Leitung: Heinrich Münch

- | | |
|---|------------|
| 1. „Norma“, Overtüre | Bellini |
| 2. Musik a. d. Op. „Cavalleria rusticana“ | Mascagni |
| 3. Zwei spanische Tänze | Moszkowski |
| 4. Lustiges Wien, Walzer | Meisel |
| 5. Almeria, Span. Fantasie | Mahy |
| 6. Musik a. d. Optte. „Gasparone“ | Millöcker |
| 7. Großstadtkinder, Marsch | Siede |

Dienstag, den 23. Juni 1953**10 bis 11.30 Uhr: Kurkonzert**

- | | |
|--|-------------|
| 1. Choral | |
| 2. Canto amoroso | Sammartini |
| 3. „Rosamunde“, Overtüre | Schubert |
| 4. Ballett-Suite | Popy |
| Mazurka - Pizzicato - Valse lente - Galopp | |
| 5. Scampolo, Kleiner Marsch | Winkler |
| 6. Wein, Weib und Gesang, Walzer | Joh. Strauß |
| 7. Musik a. d. Optte. „Der Vetter aus Dingsda“ | Künnecke |

20.15 Uhr im Konzertsaal des Kurhauses:

SERENADE**Musik des 18. Jahrhunderts**

1. Gg. Friedr. Händel (1685 bis 1759):
Concerto grosso, B-Dur
2. Joh. Seb. Bach (1685 bis 1750):
Konzert für Violine und Streichorchester
Solist: Gottfried Heise
- P a u s e
3. Gg. Phil. Telemann (1681 bis 1767):
Konzert für Oboe und Streichorchester
Solist: Karl-Heinz Davin
4. Franz Xaver Richter (1709 bis 1789):
Kammersinfonie für Streichorchester

Mittwoch, den 24. Juni 1953**10 bis 11.30 Uhr: Kurkonzert**

- | | |
|--|------------|
| 1. Choral | |
| 2. Gut gelaunt, Galopp | M. Fischer |
| 3. Musik a. d. Op. „Der Postillon von Lonjumeau“ | Adam |
| 4. Nordseestürme, Walzer | Döring |
| 5. Tanzende Müllergesellen | Rathke |
| 6. Offenbachiana | Conradi |
| 7. Der Zirkus kommt, Marsch-Intermezzo | Rust |

16 bis 17.30 Uhr: Melodie und Rhythmus

- | | |
|--|-------------------|
| 1. Frisch und munter, Galopp | M. Fischer |
| 2. Amphitryon-Walzer | Doelle |
| 3. „Elsa von Brabant“, Overtüre | Offenbach-Fischer |
| 4. Franz-Grothe-Melodien | Kudritzki |
| 5. Max und Moritz, Intermezzo | Boulanger |
| 6. Wir bitten um Gehör, Schlagermelodien | Borchert |
| 7. Moderner Orient | Rust |

20.15 Uhr: Promenadenkonzert**Paul-Lincke-Abend**

1. Folies bergère, Marsch
2. „Gri-gri“, Overtüre
3. Schlösser, die im Monde liegen (aus „Frau Luna“)
4. Danilo-Walzer
5. Es war einmal, Lied
6. Lincke-Wincke, Potpourri
7. Glühwürmchen-Idyll
8. Berliner Luft, Marsch

Fortsetzung des Konzertprogramms auf Seite 16

Zur Unterstützung Ihrer Kur: DEXTROPUR

Dextropur unterstützt die natürlichen Abwehrkräfte des Körpers. Erhältlich in Apotheken, Drogerien und Reformhäusern.

Als Kurgäste begrüßen wir

Ehren-Kurgäste

Determann, Friedel, Oldenburg, zum 31. Male	Damenpfad 23
Grau, Gertrude, Rheydt, zum 20. Male	Friedrichstr. 11
Kaesbach, Anna-Maria, Warendorf, zum 20. Male	J.-Bergh.-Str. 54
Krahnstöver, Heinrich, Oldenburg, zum 22. Male	Strandv. Feodora
Kümpers, August, Rheine, zum 37. Male	Strandh. Bremer Häuser
Meyer, Hans, W.-Barmen, zum 27. Male	Viktoriastr. 7
Pröpsting, Hermann, Hamm, zum 26. Male	Damenpfad 23
Pröpsting, Johanne, Hamm, zum 26. Male	Damenpfad 23
Richter, Albert, Gütersloh, zum 29. Male	Pens. Knigge
Röper, Josefine, Gelsenkirchen, zum 20. Male	Schmiedestr. 5
Sprenger, Frieda, Wuppertal, zum 27. Male	Viktoriastr. 4
Gräfin v. d. Schulenburg, Silvia, Loga, zum 32. Male	Viktoriastr. 10
Tillmann, Maria, Dortmund, zum 27. Male	Haus Daheim
Trappe, Mathilde, Waltrop, zum 25. Male	Haus Daheim
Gräfin Wedel, Ilsa, Loga, zum 36. Male	Viktoriastr. 10

Angemeldet bis 1. Juni 1953 abends

Badke, Bruno, m. Frau u. Tochter, Bremen	Strandhotel Germania
Berbuir, Marlott, Mechernich	Winterstr. 20
Blum, Elisabeth, Essen	Heinrichstr. 8
von Bode, Modesta, Wilhelmshaven	Tannenstr. 15
Bottenbruch, Inge, Osnabrück	An der Schanze 9
Dalley, Else, Hildesheim	An der Schanze 9
Denkmann, Hartwig, Hannover	Ellernstr. 13
vom Dorp, Rosa, Düsseldorf	An der Schanze 11
Döring, Hans, m. Frau, Dortmund	An der Schanze 8
Dressler, Doris, Borghorst	Heinrichstr. 8
Egen, Martha, Olsberg	Haus Antje
Eichner, Rosemarie, Hamburg	Haus Seeblick
Eickert, Alice, Rotenburg (Hessen)	Winterstr. 20
Eilert, Else-Margarete, Berlin	Heinrichstr. 7
Engelken, Edeltraud, Wilhelmshaven	Tannenstr. 15
Eulenberg, Erich, m. Frau, Oberhausen	Kreuzstr. 12
Gebhardt, Ruth, Bad Salzuflen	Kurgarten 8
Genge, Kläre, Mülheim-R.	An der Mühle 11
Gödeke, Marlies, Hannover	Ellernstr. 13
Gottbrecht, Kiel	Halemstr. 6
Graalmann, Gerhard, Bremen	Kurhotel Kaiserhof
Graeser Eva, Hamburg	Schuchardts Hotel
Grobhoffer, Yvonne, Köln	Heinrichstr. 7
Gronewold, Wilhelm, m. Frau, Emden	Halemstr. 6
Habenicht, Karl, m. Frau, Alfeld	Benekestr. 9



Kurdirektor Eckert eröffnete die neue Meerestiefwasser-Trinkkurhalle neben dem Seewasser-Wellenschwimmbad, die in gegenüber früher wesentlich erweiterten Räumlichkeiten eine Verdoppelung der bisherigen Abgabekapazität ermöglicht. — Unser Bild zeigt im links nach rechts den 1. Vorsitzenden der Arbeitsgemeinschaft Nord- und Ostsee im Deutschen Bäderverband, Stadtdirektor i. R. Lührs, Kurdirektor Eckert, Oberregierungsrat Eiben, Dr. Mommsen von der Biomaris AG. (Bremen), und die Beratende Badeärztin des Staatsbades, Frau Dr. med. de Boer

Hasenau, Johanna, m. Enkelkind u. Feischen, Elisabeth, Essen	Damenpfad 19
Hauenstein, Charlotte, Kaiserslautern	Strandhotel Germania
Hebel, Carl, m. Frau, Elberfeld	Seilerstr. 15b
Heilig, Maximilian, Dr., Mannheim	Strandhotel Germania
Helmke, Wilma, Bremen	Schulzenstr. 18
Hennings, Dorothea, m. Enkelkind, Minden	Halemstr. 6
Henze, Wolfgang, Hannover	Ellernstr. 13
Hildebrandt, Gerhard, Hamm	Damenpfad 19
Hölters, Käthe, Köln	Wilhelm-Augusta-Heim
Hüchelbach, Wilhelmine, Remscheid	Feldhausenstr. 12a
Jäger, Hedwig, Hombruch	An der Schanze 11
Kansy, Hans-Joachim, m. Frau, Hamburg	Kurheim Vita Nova
Kemper, Josef, m. Frau u. Schwiegermutter, Homberg	Haus Antje
Klein, Benedikt, m. Frau, Köln	Hotel Pique
Klein, Dagmar, Wilhelmshaven	Tannenstr. 17
Knaak, Günter, m. Frau, Essen	Seilerstr. 15
Koerfer, Hans, m. Frau, Freiburg (Baden)	Marienstr. 10
Köller, Willi, m. Schwester, Quelle	Halemstr. 6
Kötter, Martha, Bielefeld	Haus Südblick
Kramer, Hilde, m. Kind, Ibbenbüren	Knyphausenstr. 22
Krieger, August, Karlsruhe	Strandhotel Germania
Lammers, Josef, Dr., m. Frau, Braunschweig	Strandh. Germania
Langemeier, Augusta, Holzhausen-Minden	Haus Südblick
Lehmann, Walter, m. Frau, Berlin	Strandh. Germania
Liesaus, Erika, Bremen	Frisiastr. 11
Löbbers, Heinz, m. Frau u. Kind, Solingen	Strandh. Rixtine
Lütkeham, Manfred, Gelsenkirchen	Kurhotel Kaiserhof
Mayer, Walter, m. Frau u. Kind, Braunschweig	Luisenstr. 26
Meininghaus, Helga, Wittbräucke	Luciusstr. 1
Meurer, Wilhelmine, Schöppenstedt	Wilhelm-Augusta-Heim
Mikan, Dr., m. Frau, Oldenburg	Halemstr. 6
Müller, Alexander, m. Frau, Kaiserslautern	Strandh. Germania
Müller, Franz, Dr., m. Frau, Köln	Hotel Pique
Okonek, Bruno, m. Frau, Mülheim-R.	Poststr. 4
Rabenschlag, Herbert, Solingen	Strandh. Rixtine
Rathart, Wilhelm, Burgsteinfurt	Heinrichstr. 8
Reckendorf, Wilhelm, Dr., m. Frau, Herne	Damenpfad 24
Riebc, Ingeborg, M.-Gladbach	Winterstr. 20
Schell, A., m. Frau, Bielefeld	Kreuzstr. 12
Schmidt, Albert, m. Frau, Hamburg	Benekestr. 9
Schneider, Erich, Siegen	Kurhotel Kaiserhof
Schwabe, Gerda, m. Kind, Ibbenbüren	Knyphausenstr. 22
Sprengel, Hans-Erhard, Bonn	Strandhotel Germania
Steden, Hans, Bochum	Kirchstr. 7
Stieglitz, Paul, Wuppertal	Jann-Berghaus-Str. 79
Sundermann, Wilhelmine, Hamm	Haus Georg Raß
Stommel, Leni, Ronsdorf	Feldhausenstr. 12a
Theis, Siegfried, Bochum	Herrenpfad 18
Tolpert, Rudolf, Berg.-Gladbach	Haus Kriegsmann
Trippen, Wilhelm, Dr., m. Frau u. Tochter, Düsseldorf	Strandhotel Germania
Vorst, Heinrich, m. Frau, Elberfeld	Friedrichstr. 6
Wagner, Robert, Berlin	Kurheim Vita Nova
Wegener, Elisabeth, Warendorf	Gartenstr. 17
Weidauer, Herta, Bielefeld	Kurhotel Kaiserhof
Westerfeld, Hermann, m. Frau, Bremen-Farge	Pens. Knigge
Wimmer, Karl, Gelsenkirchen	Haus Margarete
Wolf, Kurt, Dr.	Strandhotel Germania

Angemeldet bis 2. Juni 1953 abends

Abeler, Heinrich, Rheine	Damenpfad 2
Becker, Hildegard, m. Tochter, Osnabrück	Bismarckstr. 7
Bernards, Liesel, M.-Gladbach	Kurhotel Kaiserhof

Staatliche Kurhausbetriebe

Eröffnung des Kurhauses

am Sonnabend, dem 13. Juni 1953

20 Uhr: Ball im „Weißen Saal“

Es spielt GERD PAPENDICK mit seinen Solisten

Täglich Gesellschaftstanz im Weißen Saal

Sonnabend, den 20. Juni und Sonnabend, den 27. Juni 1953

Réunion

Neben erlesenen Weinen im Ausschank das köstliche

König-Pilsener

Bertholdt, Lieselotte, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof	Lerbs, Ruth, m. Kind, W.-Barmen	Bismarkstr. 7
Biermann, Bernhard, Hervest-Dorsten	Luisenstr. 23	Lichtenstein, Viktor, Dr., Rheine	Haus Columbus
Böring, Waldemar, Wetter-R.	Kurhotel Kaiserhof	Linnemeyer, Hubert, Oesede	Brunns Hotel
Brinkmann, Carl, Dortmund	Kurhotel Kaiserhof	Logemann, Wilhelm, m. Frau, Bremen	Damenpfad 2
Bruckmann, Erich, Dr., m. Frau, Wuppertal	Nordseeheim	Meesmann, Ilsé, Wilhelmshaven	Kurhotel Kaiserhof
Burmeister, Heinrich, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Aurich	Benekestr. 9	Menens, Richard, m. Frau, Braunschweig	Seevilla Miramar
Deutschmann, Erika, Markoldendorf	Haus Daheim	Menz, Gisela, Norden	Kurverwaltung
Engelhardt, Christa, Bockhorn	Marienheim	Methner, Irmgard, Elberfeld	Luciusstr. 25
Fehn, Walther, m. Frau, Braunschweig	Jann-Berghaus-Str. 81	Molz, Fritz, Marburg-Lahn	Haus Iderhoff
Flemming, Friedrich, Dr., m. Frau, Berlin-St.	Kurheim Vita Nova	Müller, Erika, Rheinhausen	Haus Frahm
Forkardt, Lotte, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof	Müller, Heinz, Bochum	Haus Columbus
Gach, Lieselott, Hamburg	Haus Margarete	Nagel, Else, Karwitz-Lenzen	Herrenpfad 17
Glenneberg, Eugen, Offenbach	Nordseeheim	Niedner, Gerhard, Berlin-Charlottenburg	Nordseeheim
Gödeke, Marie, m. Sohn, Lehrte	Südstr. 3	Ostermann, Dirk, Dortmund	Hotel Seadler
Gröger, Elfriede	Frisiastr. 10	Petrich, Ernst, m. Frau, Leer	Strandv. Feodora
Hagenbeck, Johann, m. Frau, Bochum	Pens. Irma	Pragsdorf, Lisbeth, Petershagen	Marienheim
Hammermeister, Wilhelm, m. Frau, Hamburg	Haus Iderhoff	Richter, Albert, Gütersloh	Pens. Knigge
Hansmeier, Karola, Essen-Steele	Haus Frahm	Richter, Hildegard, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof
Heinken, Johanne, Scheesse! N.S.	Marienheim	Rusert, Ruth, Dr., Kiel	Haus Margarete
Heinken, Annette, Selsing N.S.	Marienheim	Schilling, Else, Königsbrunn (Württ.)	Kurhotel Kaiserhof
Hofmann, Helmut, Osnabrück	Herrenpfad 17	Schmidt, Frieda, m. Kind, Barsinghausen	Richthofenstr. 7
Horn, Paula, Essen	Haus Iderhoff	Schmitz, Gertrud, Gelsenkirchen	Tannenstr. 15
Hülsmann, Richard, Witten-Heven	Pens. Fiedler	Schulte, Josef, Sundern	Kurhotel Kaiserhof
Kaechele, Eduard, m. Frau, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof	Spicker, Ernst, M.-Gladbach	Kurhotel Kaiserhof
Kaper, Günter, Oldenburg	Kurhotel Kaiserhof	Stadie, Gisela, Nienburg-Weser	An der Mühle 11
König, Clara, Iserlohn	Bismarckstr. 7	Terberger, Ludwig, m. Frau, Burgsteinfurt	Kurhotel Kaiserhof
Rosier, Helga, Hemer-Westig	Bismarckstr. 7	Trappe, Mathilde, Waltrop	Haus Daheim
Krahnstöver, Heinrich, Oldenburg	Strandv. Feodora	Tscheslog, Hans-Dieter, Bremen	Haus Iderhoff
Krug, Hermann, Bremen	Haus Iderhoff	Wehlmann, Albert, m. Frau, Essen	Jann-Berghaus-Str. 45
Krüger, Wilhelm, m. Frau, Wuppertal	Kurhotel Kaiserhof	Weiss, Kurt, Dr., Neustadt-Weinstr.	Knyphausenstr. 17
Kuntze, Erika, Hann.-Linden	Haus Iderhoff	Weiss, Giesela, Neustadt-Weinstr.	Knyphausenstr. 17
Lange, Otto, Essen-West	Nordseeheim	Windmann, Friedrich, Herford	An der Schanze 6
		Wittlief, H., Herne	Herrenpfad 17

Angemeldet bis 3. Juni 1953 mittags

Alexander-Katz, Magda, Hannover Halemstr. 16
 von Alten, Dieter, m. Frau, Grossgoltern Benekestr. 3
 Baberg, Eugen, Lüdenscheid Kurhotel Kaiserhof
 Betric, Emil, m. Frau, Lasfelde (Harz) Janusstr. 12
 Matte, Lieselotte, Lasfelde (Harz) Janusstr. 12
 Boes, Gerhard, Obernkirchen Gartenstr. 20
 Bormann, Adolf, m. Frau, Hannover Herrenpfad 17
 Brandt, Ingrid, m. Schwester, Holzhausen Gartenstr. 44
 Burlage, Leni, Dortmund-Kirchhörde Haus Südblick
 Dietrich, Therese, m. Schwester Elisabeth, Bedburg Schulzenstr. 33
 Dupke, Mia, Bielefeld Luisenstr. 18
 Gerber, Therese, Bremen Pens. Irma
 Hasenkamp, Wilhelm, m. Frau, Lüdenscheid Strandv. Feodora
 Heimann, Elisabeth, m. Kind, Wattenscheid Poststr. 1
 Hildebrandt, Walter, Lüdenscheid Siedlung 87
 Hornung, Alice, Marl-Hüls Winterstr. 16
 Isselhorst, Ilse, m. Kind, Dortmund-Merten Benekestr. 50
 Jensenak, Maria, Dortmund Dünensender
 Kaltenborn, Otto, Hagen Kurhotel Kaiserhof
 Kleberg, Arthur, m. Frau, Biehl (Baden) Viktoriastr. 9
 Kleen, Gerhard, Wilhelmshaven Kurhotel Kaiserhof
 Kohnen, Alois, Meppen Marienstr. 5
 Könitzer, Erwin, Essen Seilerstr. 1a
 Kreuz, Elisabeth, Dortmund-Rahu Jugendherberge
 Langemann, Gerda, Holzhausen Gartenstr. 44
 Marinet, Irma, Sundern Halemstr. 7
 Messow, Kurt, m. Frau, Berlin-Grunewald Südstr. 3
 Meyer-Treibert, Elfriede, Treysa Haus Südblick
 Poppenberg, Gertrud, Rheda Kurhotel Kaiserhof
 Poppensieker, Wilhelm, Dortmund Kurhotel Kaiserhof
 Preem, Leonard, m. Frau, Blankenberge (Belgien) Haus Nordland
 Redder, Julius, m. Frau, Essen Pens. Seeschwalbe
 Rieke, Wilhelm, m. Frau, Wolfenbüttel Pens. Fiedler
 Rösler, Else, Bochum Pens. Hahn
 Sachenbacher, Elisabeth, m. 4 Kindern, Bamberg Damenpfad 14
 Sachweh, Else, Idstein (Taunus) Tollestr. 5
 Schmackert, Anna, m. Tochter, Bentheim Haus Antje
 Schneider, Paula, Erlangen An der Mühle 14
 Schulte, Heinz, m. Frau, Wuppertal Gartenstr. 35
 Schulz, Melitta, Soltau Viktoriastr. 9
 Steen, Gerd, Norden Winterstraße 5
 Töpfer, Werner, Düsseldorf Pens. Rhein. Küche
 Treibert, Erna, Kassel Haus Südblick
 Tüllmann, Manfred, Hameln Gartenstr. 44
 Weber, Julius, m. Frau, Bühl (Baden) Viktoriastr. 9
 von Wedelstaedt, Olga, m. 3 Kindern, Niederseon (Obb.) Damenpfad 14
 Wierzbicki, Gerhard, Berlin Haus am Meer
 Woratz, Franz, Dr., m. Frau, Braunschweig Pens. Seeschwalbe

Dahlhaus, Käthe, Bochum Nordseeheim
 Eggert, Erna, Gevelsberg Kurhotel Kaiserhof
 Elger, Gustav, m. Frau, Lasfelde Janusstr. 12
 Flaspöhler, Käthe, Osnabrück Haus Iderhoff
 Flaspöhler, Martha, Bremen Haus Iderhoff
 Gutjahr, Adolf, Bremen Haus Anhalt
 Harres, Christel, Emden Jann-Berghaus-Str. 48
 Hinz, Dorothea, Winterhude b. Hamburg Wilhelm-Augusta-Heim
 Höhner, Willy, Osnabrück Klimagesellschaft
 Horsthenke, Margret m. Kind, Witten Haus Knigge
 Ital, Heinrich, M.-Gladbach Strandhotel Germania
 Kalthoff, Paul, Iserlohn Kurhotel Kaiserhof
 Kania, Josef, Herne Kurhotel Kaiserhof
 Kirchner, Oskar, Leese Kurhotel Kaiserhof
 Kleine, Hugo, Olpe (Westf.) Wilhelm-Augusta-Heim
 Klever, Walter, Rheydt Strandhotel Germania
 Klotz, Dorothea, m. Schüler, Eva u. Kind, Wilhelmshaven Haus Iderhoff
 Kock, Helene, Hattingen Nordseeheim
 Lennartz, Heinrich, M.-Gladbach Strandhotel Germania
 Lumnitz, Ilse, m. Kind, Minden Haus Iderhoff
 Manke, Richard, Oldenburg Haus Iderhoff
 Müller, Gertrud, Gelsenkirchen Haus Iderhoff
 Münster, Peter, M.-Gladbach Strandhotel Germania
 Neufang, Heinz, m. Frau, Bochum Haus Anhalt
 Opitz, Robert, m. Frau, Herborn Nordseeheim
 Pieper, Bernhard, Berlin An der Mühle 4
 Plenge, Ruth, Dortmund Winterstr. 5
 Plitt, Johann, m. Frau u. 3 Enkelk., Bredenscheid A. d. Schanze 6
 Reckeweg, Otto, Minden Kurhotel Kaiserhof
 Roland, Federico, m. Frau, Bremen Haus Iderhoff
 Röllecke, Heinrich, Lüdenscheid Kurhotel Kaiserhof
 Reineke, Magda, Lübbecke Heinrichstr. 7
 Schäfer, Paul, Bielefeld Kurhotel Kaiserhof
 Schebben, Paul, M.-Gladbach Strandhotel Germania
 Schirmer, Meta, Aurich Wilhelm-Augusta-Heim
 Schmidt, Margret, Würgendorf (NRW.) Kurhotel Kaiserhof
 Schnell, Clementine, Berg.-Gladbach Kurheim Vita Nova
 Schoebel, Walter, Bielefeld Kurhotel Kaiserhof
 Scholle, Else, Bochum Südstr. 9
 Schröder, Ernst, Diepholz An der Mühle 3a
 Schröer, Rudolf, Dr., m. Frau u. Kind, Hamm Haus Kriegsmann
 Sorge, Wilhelm, Dortmund Kurhotel Kaiserhof
 Sorns, Josef, Elberfeld Gartenstr. 7
 Staenberg, Maria, Dürscheid Kurheim Vita Nova
 Subklewe, Walter, m. Frau, Hannover Haus Iderhoff
 Wagner, Richard, Bremen Bruns Hotel
 Wendel, Hildegard, Brambauer Winterstr. 5
 Weschnieswski, Günter, m. Frau, Hamburg Haus Iderhoff
 Witzler, Victor, Hamm Haus Kriegsmann

Angemeldet bis 4. Juni 1953 abends

Graf von Bernstorff, Claus, Dr., Hannover Bruns Hotel
 Blum, Georg, m. Frau, Wehrda b. Marburg Benekestr. 12
 Blum, Anna, Marburg Benekestr. 12
 Berggrefe, Klementine, Meppen Wilhelm-Augusta-Heim
 Bosselmann, Hilde, m. Kind, Welper Wiedaschstr. 10a
 Conerus, Theodor, m. Frau, Hamburg-Fu. Haus Margarete
 Crutser, Peter, M.-Gladbach Strandhotel Germania
 Dahlhaus, Lotte, Bochum Haus Südblick

Angemeldet bis 5. Juni 1953 abends

Beier, Emmi, m. Sohn, Verden (Aller) Haus Eberhardt
 Bensch, Hans-Jürgen, m. Frau, Frankfurt-Höchst Bruns Hotel
 Bielitz, Eva, Bielefeld Viktoriastr. 12
 Borgers, Fritz, m. Frau, Bocholt Strandvilla Feodora
 Determann, Friedel, Oldenburg Damenpfad 23
 von den Drusch, Max, M.-Gladbach Strandhotel Germania
 Essing, Wilhelm, m. Frau u. Bed., Rheda Strandvilla Feodora
 Fritzen, Hermann, Emden Hotel Pique

SCHUCHARDT'S HOTEL

Direkt am Kurplatz — Fernruf 267
 Internationale Küche — Erlesene Weinkarte

Siechen-Bierstuben

ab 20.30 Uhr Unterhaltungskonzert und Tanz
 mit der Kapelle .Cornel von Gyorgyovich

„Frasquita“

Die exclusive Tanzbar —
 Täglich ab 21 Uhr
 die Tanzkapelle Tossi und Joe

„Kajüte“

Die gemütliche Hausbar —
 Es spielt
 das Duo Lennartz = Nawrocki

Grau, Gertrude, Rheydt	Haus Delang	Bleckmann, Martha, Iserlohn	Pens. Maaß
Hagedorn, Ruth, Bordenau (NS)	An der Mühle 3a	Bose, Franz, m. Frau, Düsseldorf	Damenpfad 24
Hasse, Alma, Kiel	Tannenstr. 15	Böther, Elly, Velbert	Nordseeheim
Hüpeden, Theo, m. Frau, Kassel	Wilhelmstr. 10	ten Brink, Toni, m. Kind, Nordhorn	Luisenstr. 5
Janßen, Martha, Berlin-Zehlendorf	Brunnenstr. 6	Brock, Norbert, Dr., m. Frau, Wadersloh	Hotel-Pension Meeresstrand
Maschwitz, Elisabeth, Berlin-Zehlendorf	Brunnenstr. 6	Brückmann, Luise, Hannover	An der Mühle 3a
Killing, Hans-Peter, m. Frau u. Kind, Düsseldorf	Haus Eberhardt	Ebbinghaus, Gisela, Hagen	Luisenstr. 18
Kricke, Carl, Labbeck über Xanten	Viktoriastr. 9	Eckstein, Paul, m. Frau u. Tochter, Nürnberg	Nordseeheim
Lendel, Hilde, Düsseldorf	Haus Daheim	Fiedler, Hanni, m. 2 Kindern, Westerstede	Luisenstr. 10
Ley, Wolfgang, m. Frau, Rheydt	Haus Delang	Fischer, Carl, m. Frau, Osnabrück	Nordseeheim
Linkmeyer, Dietrich, m. Frau, Brackwede	Hotel Pique	Flügge, Karl, Hannover	Kurheim Vita Nova
Lück, Heinz, Oldenburg	Hotel Bruns	Gebhardt, Theodor, Hannover	Schuchardts Hotel
Meyer zu Schwabedissen, Gertrud, Bielefeld	Viktoriastr. 12	Haupt, Käthe, Köln-Mülheim	Nordseeheim
Müller, Ludwig, m. Frau, Kassel	Marienstr. 22a	Heun jr., Karl, m. Frau, Wuppertal	Luisenstr. 18
Pallmann, Richard, m. Frau u. Kind, Berlin	Seevilla Miramar	Höfler, Margarete, Düsseldorf	Damenpfad 24
Precht, Liesel, Bochum	Haus Daheim	Horn, Johannes, Kiel	Schuchardts Hotel
Reuffer, Friedrich, m. Frau u. Kind, Düsseldorf	An der Mühle 4	Huthmann, Walter, Dr., m. Frau u. Kind, Moers	Haus Rheinland
Schmidt, Karl-Heinz, Bremen	Marienstr. 21	Jeromin, Anneliese, m. Mutter, Köln	Nordseeheim
Schupelius, Anneliese, m. Kind, Berlin-Spandau	Viktoriastr. 6	Johannsmann, Renate, Osnabrück	Hotel Kaiser Franz Josef
Spix, Paul, M.-Gladbach	Strandhotel Germania	Knöppel, Heinrich, Iserlohn	Schmiedestr. 12
Steinberg, Manfred, m. 2 Kindern, London	Pens. Seeschwalbe	Körner, Trude, Düsseldorf	Haus Nordland
Strenger, Annelore, m. Kind, Bielefeld	Marienstr. 21	Kreft, Mimi, Nordhorn	Luisenstr. 5
Waltemathe, Hermann, Bremen	Marienstr. 21	Kreiskutt, Helmut, m. Frau, Wuppertal	An der Schanze 13
Wessels, Christian, München	Strandhotel Germania	Lauterbach, Kurt, m. Frau, Wiesbaden	Kurheim Vita Nova
Winkelhaus, Ernst, Dortmund	Viktoriastr. 10	Moser, Lucie, m. Kind, Rüsselsheim	Haus Franziska
Witt, Frieda, Lauenbrück	An der Mühle 3a	Müllers, Heinz, m. Frau, Köln-Klettenberg	Luisenstr. 18
Angemeldet bis 6. Juni 1953 abends			
Asselmann, Walter, Essen	Strandhotel Bremer Häuser	Rauscher, Hermann, m. Tochter, Koblenz	An der Schanze 13
Becker, Ernst, Gelsenkirchen	Strandhotel Bremer Häuser	Reuter, Eleonore, Siegen	Haus Franziska
Beckmann, Gelsenkirchen	Strandhotel Bremer Häuser	Richter, Hermann, Düsseldorf	Damenpfad 24
Behrt, Hedwig, m. Kind, Amelgatzen (NS)	Gartenstr. 22	Schildt, Lothar, m. Frau, Dortmund	Schmiedestr. 12
Benner, Lisa, Lüdenscheid	Luisenstr. 27	Schlenzog, Brunhild, Berlin-Schöneberg	Haus Seeblick
Bronner, Heinrich, Gelsenkirchen	Strandhotel Bremer Häuser	Schmitz, Anna, Düsseldorf	Damenpfad 24
Cramer, Paul, Lüdenscheid	Jann-Berghaus-Str. 43d	Schröter, Margarete, Berlin-Steglitz	Haus Seeblick
Dullweber, Christa, Bremen	Strandhotel Germania	Sobotta, Alois, m. Frau, Soest	Schmiedestr. 12
Göbel, Charlotte, Rohbraken-Lippe	Kurhotel Kaiserhof	Stöfken, Grete, Duisburg	Haus Rheinland
Gould, Stephan, Frankfurt	Strandhotel Germania	Thomas, Bruno, Frankfurt	Strandvilla Therese
Haddenhorst, Willi, Gelsenkirchen	Strandhotel Bremer Häuser	Trosbach, Erich, m. Frau u. Kind, Bochum-L.	Pens. Maaß
Höpner, Emil, Essen	Strandhotel Bremer Häuser	Vogelbruck, Hannelore, Langenberg	Haus Franziska
Horz, Friedrich, Düsseldorf	Nordseeheim	Wendel, Ellen, Hildesheim	Nordseeheim
Kampmeyer, Robert, Gelsenkirchen	Strandhotel Bremer Häuser	Zech, Friedrich, Rheine	Brunnenstr. 3
Knebs, Hans-Peter, m. Frau, Vorst b. Krefeld	Strandh. Germania	Angemeldet bis 8. Juni 1953 abends	
Kümpers, Ursula, m. 2 Kindern u. Bed., Rheine	Tannenstr. 3	Alefs, Hanni, Duisburg-Hamborn	Pens. Heinen
Lerch, Hans, m. Frau, Köln	Haus Margarete	Ammon, Wolfgang, m. Frau u. 2 Kindern, Ibbenbüren	Tollestr. 6
Lohmann, Walter, m. Frau, Bielefeld	Strandhotel Bremer Häuser	Baddenhausen, Wilhelm, m. Frau, Hannover	Nordseeheim
Menten, Paul, Köln	Villa Westend	Ballhaus, Helene, Duisburg	Adolfsreihe 1
Müller, Franz, m. Frau, Bonn	Nordseeheim	Balster, Ursula, Dortmund	Schulzenstr. 35
Nebel, Rudolf, Iserlohn	Kurhotel Kaiserhof	Beck, Elli, Iserlohn	Kreuzstr. 12
Neuntz, Rolf, m. Frau u. Kind, Düsseldorf	Nordseeheim	Behrend, Max, Dr., Stuttgart-Cannstadt	Haus Kriegsmann
Ringe, Gerda, m. Kind, Amelgatzen (NS)	Gartenstr. 22	Berg, Heinz, Dortmund	Seilerstr. 14
Schäfer, Julie, Barmen	Gartenstr. 20	Beseler, Wilhelm, m. Frau, Paderborn	Hotel-Pens. Meeresstrand
Schmobber, E., Gelsenkirchen	Strandhotel Bremer Häuser	Biermann, Wilma, Essen	Gartenstr. 34
Schulte, Emil, Gelsenkirchen	Strandhotel Bremer Häuser	Bock, Elfriede, Iserlohn	Kreuzstr. 12
Solmecke, Robert, Gevelsberg	Kurhotel Kaiserhof	Borchers, Wilhelm, Osnabrück	Kreuzstr. 12
Stockhausen, Wilhelm, Gelsenkirchen	Kurhotel Kaiserhof	Borgmann, Herm.-Jos., m. Frau, Köln	Haus Sandburg
Stölting, Theodor, Gelsenkirchen	Strandhotel Bremer Häuser	Bredenhöft, Erich, Bremervörde	Haus Iderhoff
Zapp, Robert, Essen	Strandhotel Bremer Häuser	Brehm, Trude, M.-Gladbach	Damenpfad 21
Angemeldet bis 7. Juni 1953 mittags			
Aschendorf, Liselotte, Plettenberg	Haus Franziska	Briese, Elisabeth, Verden	Haus Iderhoff
Bärwolf, Liselotte, Rheydt	Luisenstr. 18	Bruckmann, Betty, Wuppertal	Heinrichstr. 8
Blauert, Paul, m. Frau u. Tochter, Iserlohn	An der Schanze 13	Brülls, Karin, Dortmund	Nordseeheim

Erhalten die Dünen

Conradi, Hedwig, Bremen	Jann-Berghaus-Str. 33	Lindner, Gerda, Jever	Damenpfad 30
Dahlhaus, Hedwig, Wuppertal	Heinrichstr. 8	Lützel, Wilhelm, Ludwigshafen	Kreuzstr. 12
Deppe, Marta, Ratingen	Gartenstr. 34	Marx, Wilhelm, m. Frau, Essen	Haus Sandburg
Detering, Max, m. Frau u. Kind, W.-Barmen	Marienstr. 21	Menne, Ernst, m. Tochter, Offenburg	Damenpfad 20
Dingebauer, Willy, m. Frau, Dortmund	Heinrichstr. 7	Merle, Ruth, Lobberich	Pens. Gröne
Dreiser, Hannelore, Jülich	Mühlenstr. 12	Müller, Diethard, Denklingen	Damenpfad 20
Ehrhardt, Doris, Rinkerode (Münster)	Maybachstr. 6	Müller, Ursula, Denklingen	Damenpfad 20
Emde, Emmy, Wuppertal	Heinrichstr. 8	Müller, Gertrud, Nienburg	Halemstr. 5
Engemann, Mechthild, Bendorf-Rh.	Gartenstr. 34	Münter, Waltraud, m. Kind, Bad Sachsa	Haus Sandburg
Falk, Otto, Münster	Nordseeheim	Neukamp, Hanne, Minden	Pens. Knigge
Felkel, Alfred, Siegen	Maybachstr. 6	Niebuhr, Jürgen, m. Frau, Vlotho	Viktoriastr. 6
Finkensieper, Carl, m. Frau, Meiersberg (NRW)	Schuchardts Hotel	Nieraad, Hanns, Essen	Haus Sandburg
Frantzen, Marlene, Düren	Mühlenstr. 12	Nitsch, Lieselotte, Dortmund	Kreuzstr. 12
Friedrichs, Kurt, Mülheim-R.	Heinrichstr. 2	Ortmann, Fritz, Lippstadt	Kurhotel Kaiserhof
Früh, Ilse, Osnabrück	Pens. Knigge	Pastoor, Gertrud, Duisburg	Adolfsreihe 1
Gasse, Wolfgang, Dortmund	Nordseeheim	Pohle, Renate, Wittmund	Tannenstr. 15
Gerber, Henry, Bremen	Pens. Irma	Prein, Walter, m. Frau, Dortmund	Heinrichstr. 8
Graalfs, Martha, Bremen	Adolfsreihe 5a	Prill, Liesel, m. Enkelkind, Hungensbach (NRW)	Damenpfad 26
Greeven, Waldtraut, m. Kind, Flierich i. W.	Gartenstr. 51	Recke, Kurt, Münster	Haus Nordland
Grefrath, Meta, M.-Gladbach	Halemstr. 15	Reinhardt, Heinrich, m. Frau, Hannover	Hotel Rhein. Hof
Grunert, Johanna, m. Tochter u. Kind, Bielefeld	Seilerstr. 15b	Reiser, Lilo, Herne	Damenpfad 20
Hartmann, Hans, Cuxhaven	Herrenpfad 17	Renk, Ignatz, m. Frau, Berlin	Jann-Berghaus-Str. 44a
Hauptmeyer, Maria-Theresia, Dr., m. Hausdame, Essen	Tollestr. 2	Richter, Paul, m. Frau, Dortmund	An der Schanze 9
Heckmann, Wilhelm, m. Frau, Bad Hersfeld	Kreuzstr. 12	Ricken, Hermann, Essen	Haus Sandburg
Hegmanns, Ingrid, Essen	Kreuzstr. 12	Rosenbaum, Aenne, Höxter	Haus Iderhoff
Heß, m. Tochter, Düsseldorf	Haus Meyerdrees	Rosberg, Helmut, m. Frau, Boch.-Langendreer	Tollestr. 2
Schulze, Ingrid, Düsseldorf	Haus Meyerdrees	Rudolph, Christine, m. Natzerath, Gustel, Hüls	Herrenpfad 17
Heiden, Käte, M.-Gladbach	Damenpfad 21	Schäfer, Otto, Essen-Karnap	Damenpfad 20
Herbert, Horst, Dortmund	Seilerstr. 14	Schapp, H., Bremen	Luisenstr. 10
Heuvelodt, Fritz, Dr., m. Frau, Düsseldorf	Strandvilla Feodora	Schattner, Renate, Neuß a. Rh.	Gartenstr. 33
Hillebrand, Karl, m. Frau, Hannover	Seilerstr. 15b	Scheidemann, Anneliese, Remsch.-Lennep	Gartenstr. 30
Hirschfeld, Anton, Leverkusen	Damenpfad 20	Scherringhausen, Anna, m. Schwester, Bremen-Veges.	Damenpf. 19
Hoffmann, Ursula, Essen	Kreuzstr. 12	Schilling-Flöttmann, Herta, Hagen	Frisiastr. 10
Hohoff, Heinrich, m. Frau, Hamm	Pens. Knigge	Becker-Flöttmann, Dora, Hagen	Frisiastr. 10
Homeyer, Walter, m. Frau, Hamburg-W.	Strandhotel Rixtine	Schlüter, Alfred, m. Frau, Schwelm (Westf.)	Haus Sandburg
Hottewitsch, Heinz, m. Frau u. Kind, Hamburg-W.	Strandhotel Rixtine	Schmidt, Adolf, Brambauer	Luisenstr. 25
Hübner, Eva, Düsseldorf	Strandhotel Rixtine	Schmidt, Aenne, Hagen	Tollestr. 6
Humbel, Elfriede, Iserlohn	Haus Sandburg	Schmidt, Ottilie, Mengerlinghausen	Haus Kriegsmann
Humbert, Ursula, Höxter	Haus Iderhoff	Schmidtmeier, Friedrich, Dortmund	Kreuzstr. 12
Hummelsieper, Erich, m. Frau u. Kind, Opladen	Haus Sandburg	Schneegass, Käthe, Köln-Höhenberg	Nordseeheim
Inkman, Hannelore, m. Kind, Bochum	Jann-Berghaus-Str. 86	Schneider, Inge, Berneustadt	Kreuzstr. 12
Jeuther, Erna, Heilbronn	Schulzenstr. 18	Schommer, Hannelore, Siegen	Winterstr. 20
Jung, Heino, m. Frau u. Kind, Hamburg-H.	Nordseeheim	Schrader, Wilhelm, m. Frau, Düsseldorf-Benrath	Gartenstr. 53
Jüres, Alfred, m. Frau, Dortmund	Benekestr. 50	Schramm, Erich, m. Frau, Gladbeck	Luisenstr. 10
Jürgens, Helmut, Brackwede	Haus Kriegsmann	Schrimpff, Julius, m. Frau, Driburg	Damenpfad 20
Kaczmarek, Carola, H.-Scherlebeck	Haus Sandburg	Schröder, Alfred, Wetter-R.	Kurhotel Kaiserhof
Kalsow, Gertrud, Schöppenstedt	Haus Iderhoff	Schubert, Gerda, Wuppertal	Heinrichstr. 8
Kania, Marianne, Neuß	Gartenstr. 33	Schulze, Hermann, m. Frau, Dortmund	Haus Sandburg
Kemper, Josef, m. Frau, Enniger	Heinrichstr. 8	Schüttler, Wilhelm, m. Frau, Wuppertal-V.	Kreuzstr. 12
Kistmann, Luise, m. Kind, Kirchlinde	Heinrichstr. 8	Schwarze, Hedwig, Bremen	Seilerstr. 17
Klingenberg, Aenne, Beuel	Haus Iderhoff	Siegel, Ursula, Eutin	Haus Frahm
Knipping, Hermann, m. Frau, Remscheid	Mühlenstr. 12	Sitt, Herta, Minden	Pens. Knigge
Koch, Ernst, m. Frau, Kassel	An der Schanze 10	Stach, Walter, Ahlen i. W.	Damenpfad 21
Körner-Thiede, Johanna, Oberhausen	Haus am Meer	Stahlhut, Wilhelm, m. Frau, Kassel	An der Schanze 10
Koltzenburg, Dieter, Osnabrück	Haus Cäcilie	Steinke, Günther, m. Frau, Gelsenkirchen	Kurhotel Kaiserhof
Kracke, Else, Bremen	Kurhotel Kaiserhof	Steinke, Marianne, Gelsenkirchen	Kurhotel Kaiserhof
Krah, Frieda, Wiesbaden	Kurhotel Kaiserhof	Stommel, Anne-Marie, m. Kind, Gelsenkirchen-H.	Gartenstr. 51
Krause, Werner, m. Frau, Hattingen	Gartenstr. 33	Sümers, Luise, m. Kind, Dortmund	Schulzenstr. 35
Krebs-Wacker, Lotte, Köln	Pens. Jacke	Szarata, Frieda, Braunschweig	Heinrichstr. 8
Kronen, Hermann, Dr., m. Frau, M.-Gladbach	Haus am Meer	Theis, Ly, Wiesbaden	Kurhotel Kaiserhof
Krüger, Paul, Bielefeld	Pens. Jacke	Thelen, Horst, m. Frau, Wuppertal	Pens. Jacke
Läer, Heinrich, m. Frau, Osnabrück	Damenpfad 2	Tiesler, Hans-Ulrich, Bendorf	Gartenstr. 34
Lange, Max, m. Frau u. 2 Kindern, Bochum	Jann-Bergh.-Str. 86	Velten, Erich, m. Frau, Lüttringhausen	Pens. Knigge
		Vogt, Hildegard, m. Mutter, Bochum	Hafenstr. 1
		Wellner, Hugo, m. Frau, Wolfenbüttel	Nordseeheim
		Wrobel, Marlies, Herne	Damenpfad 20

Angemeldet bis 9. Juni 1953 abends

Ahrens, Friedrich, m. Frau, Bremen	Haus am Meer
Albrand, Maria, m. Tochter, Büdingen (Hessen)	Storchennest
Alefs, Gerd, Duisburg-Hamborn	Gartenstr. 44
Baumgarten, Hans, Hannover	An der Schanze 2
Berndt, Maria, Bielefeld	Kirchstr. 9a
Beyer, Paul, m. Frau, Münster	An der Schanze 15
Bien, Marie-Therese, Dülken	Moltkestr. 7
Biestler, Rudolf, Hann.-Stöcken	Kurheim Vita Nova
Böhnert, Dorothea, Hann.-Langenhagen	Kurheim Vita Nova
Brackel, Otto, Wellendorf	Haus Daheim
Bretsch, Paul, Hann.-Herrenhausen	Kurheim Vita Nova
Bruns, Harry, Hann.-Herrenhausen	Kurheim Vita Nova
Deckmann, Horst, Hann.-Herrenhausen	Bismarckstr. 7
Depa, Helene, Kamp-Lintfort	Bismarckstr. 7
Deppe, Otto, Hannover	Kurheim Vita Nova
Dresler, Ernst, m. Frau, Weidenau	Jann-Berghaus-Str. 32
Dürkoop, Henriette, Bad Pyrmont	An der Schanze 2
Eichstädt, Samuel, m. Frau, Dortmund	An der Schanze 8
Eisele, Margarete, Sandbach (Hessen)	Frisiastr. 10
Figge, Klaus, Bielefeld	Kirchstr. 9a
Fischer, Hans-Joachim, m. Frau u. Kind, Hagen	Benekestr. 11
Gericke, Wilma, Hannover	Kurheim Vita Nova
Haake, Karl, m. Frau, Solingen-Wald	Frisiastr. 25
Hankel, Ingeborg, Essen-Steele	Bismarckstr. 7
Helmers, Siegfried, Osnabrück	Halemstr. 12
Hoffschildt, Ernst, m. Frau, Bad Pyrmont	Villa Nordsee
Hohgräfe, Werner, m. Frau, Kassel	An der Schanze 8
Jaeger, Eva, Hannover	Moltkestr. 7
Janßen, Martha, m. Tochter, Berlin	Wilhelmstr. 10
Janßen, Paul, m. Frau, Köln-Zollstock	Hafenstr. 1
Kannegießer, Edith, m. Kind, W.-Barmen	Haus Daheim
Karasch, Christine, Eutin	Haus Frahm
Kesehage, Jürgen, m. Frau, Rexterhagen-Bielefeld	Pens. Schütte
Kirch, Karla, Essen	Jann-Berghaus-Str. 79
Kluwe, Irmgard, Hannover	Kurheim Vita Nova
Kroll, Gertrud, Hamburg	Kurheim Vita Nova
Lamberty, Hans, m. Frau, Junkersdorf-Köln	Strandh. Rixtine
Lampe, Heinz, Hannover	Moltkestr. 7
Mangold, Karl, Recklinghausen	Friedrichstr. 17
Mann, August, W.-Elberfeld	Bismarckstr. 7
Meier, Wolfgang, Essen	Benekestr. 11
Meyer, Hannelore, Leer	Schulzenstr. 34
Meyer, Irmgard, Hannover	Ellernstr. 13
Mohr, Franz, m. Frau, Mainz	Kirchstr. 9a
v. d. Mosel, Hans, Nienburg	Bismarckstr. 7
Müller, Gertrud, Kamp-Lintfort	Bismarckstr. 7
Mumbeck, Maria, Marbeck i. W.	Kurhotel Kaiserhof
Niehues, Hilde, Heessen i. W.	Villa Nordsee
Niemeier, H.-Hartmut, Diepholz	Villa Dünenrose
Otto, Georg, Hannover	Kurheim Vita Nova

Bünting



Tabak immer gut

Pape, Gertrud, Barsinghausen	Heinrichstr. 8
Peters, Erna, Hannover	Kurheim Vita Nova
Plesser, Hans-Werner, Münster	Moltkestr. 7
Pröpsting, Hermann, m. Frau, Hamm	Damenpfad 23
Quasdorff, Hans-Joachim, Dr., m. Frau, Essen-B.	Bismarckstr. 7
Redemann, Rolf-Karl, Burgdorf	Halemstr. 12
Reich, Hermine, Bremen	Damenpfad 23
Schrader, Heinrich, Hannover	Kurheim Vita Nova
Schrader, Ingeborg, Hannover	Kurheim Vita Nova
Schulte, Elisabeth, Unna	Jann-Berghaus-Str. 79
Schwarze, Hedwig, Hagen	Maybachstr. 12
Stratmann, Elly, m. Kind, Olpe	Benekestr. 11
Tegtmeyer, Otto, Westerfeld	Kurheim Vita Nova
Wick, Karl-Heinz, Trier	Pens. Gröne
Wiedemann, Gustav, Leichlingen	Kurhotel Kaiserhof
Wiggershaus, Uli, m. Frau, Hasslinghausen	Villa Elise
Windmüller, Eva, Bonn	Kurhotel Kaiserhof
Winzen, Liesel, Dülken	Moltkestr. 7
Wolff, Paul, m. Frau, Münster	An der Schanze 10
Wollin, Wilhelm, Hamburg	Haus Seeblick

Angemeldet bis 10. Juni 1953 mittags

Benninghaus, Marga, Solingen-Ohligs	Haus Anhalt
Bindt, Gerhardt, m. Frau, Herzberg	Knyphausenstr. 7
Bollbach, Kurt, Rheydt	Pens. Fiedler
Bützow, Hertha, Berlin-Spandau	Schulzenstr. 35
Desch, Annie, Offenbach	Luciusstr. 6

STAATLICHE STRANDHALLEN

G.m.b.H.

Café - Konditorei

FRÖHLE

gegenüber der Post

in jeder Saison der beliebte
Treffpunkt der Kurgäste

Feinste Kuchen, Torten und Gebäcke,
im Ausschank sämtliche Getränke

Sonnabend, den 13. 6., ab 21 Uhr:

ARABISCHE NACHT

Sonntag, den 14. 6.: GESELLSCHAFTSBALL

Am 16., 17. und 18. 7.: TANZ-ABENDE

Sonnabend, den 20. 6.: SOMMERNACHTSBALL

Ab 22. 6.: täglich Tanz.

Tanz- und Unterhaltungsortchester „DIE CANARIES“
Künstlerische Leitung MICHAEL PROBST-CAMÉN

Flughafen=Gaststätte

Inh. E. Brand

Gegenüber der Bundesbahn

Die gepflegte Gaststätte

Im Ausschank: Veltins Pilsener

Historische

»Marienhöhe«

Stiftung der Königin Marie von Hannover

E. Radtke Wwe.

Am Weststrand

*mit herrlichem Blick auf's Meer
und die Nachbarinseln*

Bekannt durch ihre Qualitätserzeugnisse

Dröst, Marie, m. Schwester Olga, Aurich	Kirchstr. 5
Ehlers, Walter, Hannover	Gartenstr. 17
Eickhoff, Irmgard, Dortmund	An der Schanze 4
Elsner, Günter, Düsseldorf	Haus Anhalt
Feussner, Willi, m. Frau, Kirchbauna-Kassel	An der Schanze 11
Fischer, Erich, Frankfurt	Hotel Rhein. Hof
Fischer-Brase, Marlies, m. Kind, Hillegossen-Bielef.	Haus Südblick
Georg, Hans, Solingen	Ellernstr. 16
Gräf, Erich, m. Frau, Kind und Kinderschwester, Lahore (Pakistan)	Knyphausenstr. 4
Grünwald, Bruno, m. Frau, Wunstorf	Pens. Irma
Hagemeyer, Luise, Denklingen (Köln)	Tannenstr. 15
Hebenbrock, Elisabeth, Celle	An der Schanze 11
Höge, Edith, Hilstrup	An der Schanze 4
Holleman, Magdalene, Asel-Hildesheim	An der Schanze 1
Hurtz, Hermann, m. Frau, Lobberich	Strandh. Germania
Jacoby, Else, m. Kind, W.-Elberfeld	Luciusstr. 6
Käss, Elise, Frankfurt	Haus Anhalt
Kober, Maria, W.-Barmen	An der Schanze 5
Koenig, Resy, Bad Godesberg	Roonstr. 6
Külzer, Karl, m. Frau, Oberhausen	Nordseeheim
Lange, Ruth, m. Kind, Labbeck ü. Xanten	An der Schanze 5
Lemke, Heinrich, m. Frau, Gelsenkirchen	An der Schanze 1
Löbber, Erne, m. Kind, Gelsenkirchen	Ha'emstr. 6
Matzat, Erwin, W.-Vohwinkel	Luciusstr. 6
Mecke, Erika, m. Kind, Detmold	Strandv. Therese
Meyer, Hans, m. Frau, W.-Barmen	Viktoriastr. 7
Meyer-Drees, Hugo, m. Frau, Dortmund	Seilerstr. 18
Molineus, Hertha, Andernach	Haus Anhalt
Molitor, Otto, Dr., m. Frau, Mainz	Friedrichstr. 3
Munte, Herbert, m. Frau u. 2 Kindern, Klein-Stöckheim	Restaurant Golfplatz
van Nes, Horst, Dr., m. Frau u. Mutter, Bad Harzburg	Strandhotel Rixtine
Neulen, Josef, m. Frau u. Kind, W.-Elberfeld	Tannenstr. 16
Namnick, Heinz, Dbg.-Meiderich	Seilerstr. 1a
Nowatzki, Dieter, Hannover	An der Mühle 3a
Papendick, Ernst, Fürth i. Bayern	Viktoriastr. 5
Pawlak, Viktoria, Gelsenkirchen	Siedlung 89
Peschelt, Alice, Bad Homburg	Haus Frahm
Pfeffer, Ernst, W.-Vohwinkel	Luciusstr. 6
Poethke, Gerhard, Hannover	An der Schanze 5
Riesberg, Marianne, Münster	An der Schanze 4
Gräfin Saurma, Margarete, Eutin	Dat Huus an de Waterkant
Schmidt, Liesa, Frankfurt	Haus Anhalt
Schneider, Anny, Bad Homburg	Haus Frahm
Schönenberg, Wilhelm, m. Frau, Hemer	Seilerstr. 1a
Schrader, August, m. Frau u. Nichte, Pad Pymont	Damenpfad 32
Beday, Wilhelm, Letter	Damenpfad 32
Schumacher, Sophie, Itzehoe	Pens. Irma

Schütz, Else, Gelsenkirchen-Buer	Damenpfad 19
Schütz, Marie, Osnabrück	Damenpfad 19
Seeger, Friedrich, m. Frau, Oberh.-Sterkrade	Nordseeheim
Steinbach, Karl, m. Frau, Bielefeld	Luisenstr. 16
Stemmer, Hermann, Recklinghausen	Hotel Pique
Stute, Hugo, m. Frau u. Enkelkind, Dortmund	Damenpfad 16
Thiemann, Marlies, Dortmund	An der Schanze 4
Zimmermann, Herbert, Bielefeld	An der Schanze 5

Angemeldet bis 11. Juni 1953 mittags

Bade, Lilli, D.-Benninghofen	Luisenstr. 3
Birkholtz, Helene, Wuppertal	Haus Seeblick
Birr, Maria, Dortmund-Hörde	Luisenstr. 3
Breuer, Wilhelm, Herne	Kurhotel Kaiserhof
Brüggemann, Else, Dortmund	Luisenstr. 3
Clever, Adolf, Nachrodt	Kurhotel Kaiserhof
Diedrichs, Maria, Dortmund	Luisenstr. 3
van Dieken, Hans, m. Frau, Hannover	Haus Meyerdrees
Dohm, Walter, Hagen-Haspe	Kurhotel Kaiserhof
Fressel, Hans, m. Frau, Papenburg	Luciusstr. 23
Grimm, Friedrich, Recklinghausen	Kurhotel Kaiserhof
Hampe, Anna, m. Tochter, Hornheide	Haus Columbus
Hellmann, Dorothea, Leverkusen	Jann-Berghaus-Str. 3
Heuke, Franz, Hamm	Kurhotel Kaiserhof
Hildebrandt, Walter, Lüdenscheid	Pens. Hahn
Hintermeier, Grete, Dortmund-Hörde	Luisenstr. 3
Hollmann, Martha, m. Kind, Altenmelle	Pens. Seeschwalbe
Klüppelberg, Karl, Neuenrade II	Kurhotel Kaiserhof
Körber, Karl, Wuppertal	Villa Westend
Krause, Kath., m. Tochter, Hannover	Viktoriastr. 10
Küchler, Willy, Hildesheim	Kurgarten 8
Lerbs, Ruth, W.-Barmen	Benekestr. 8
Merten, Elisabeth, Dortmund-Hörde	Luisenstr. 3
Meyer, Martha, Alpirsbach	Halemstr. 14
Ontrup, Kurt, Dortmund	Schulzenstr. 33
Otte, Albrecht, m. Frau, Hannover	Moltkestr. 12
Regenbrecht, Maria-Elisabeth, Bremen	Tannenstr. 15
Röper, Josef, m. Frau, Gelsenkirchen	Schmiedestr. 5
Ruhnau, Peter-Kurt, m. Frau, Hamm	Frisiastr. 5
Schlikker, Gerhard, m. Frau, Schüttorf	Haus Nordland
Schvenkess, Josef, Dr., m. Frau, Bonn	Strandvilla Eils
Schönwald, Heinz, Bremen	Knyphausenstr. 16
Schulte, Clementine, Köln-Zollstock	Strandvilla Eils
Schütte, Fritz, Nachrodt	Kurhotel Kaiserhof
Skudlarek, Emmy, Dortmund-Hörde	Luisenstr. 3
Sprenger, Frieda, W.-Vohwinkel	Haus Seeblick
Starke, Lotte, Lemgo	Seevilla Miramar
Stockhausen, Victor, Dr., m. Frau, Rheydt	Moltkestr. 12
Ulbricht, Ingeborg, m. Kind, Melle	Pens. Seeschwalbe
Trautenau, Hilde, Dortmund-Hörde	Luisenstr. 3
Zeddies, Ruth, Frenke ü. Hameln	Haus Margarete

NORDERNEYER BANK

Zweigstelle der
Oldenburgischen Landesbank A. G.

Vermittlung von Bankgeschäften aller Art
Aufbewahrung von Kurgeldern

Weitere Niederlassungen der
Oldenburgischen Landesbank A. G.

in Ostfriesland:
**Aurich, Emden, Leer, Norden, Papenburg
und Weener**

HOTEL RHEINISCHER HOF

Besitzer: Otto Tanke In zentraler, ruhiger Lage - Ganzjährig geöffnet - Fließendes kaltes und warmes Wasser Telefon 236, Herrenpfad 25

Besuchen Sie das **Speise-Restaurant**
STADTSCHÄNKE

... und die gemütliche **Bierstube**
„SEEHUND“

Was wir sahen und hörten

Das seit den Pfingsttagen wieder dreimal täglich konzertierende Staatliche Kurorchester musizierte in einer Reihe von Abendveranstaltungen Programme, die erneut die gute Qualifikation dieses Klangkörpers in einer erfreulichen Weise unter Beweis stellten.

Man darf hier wohl in erster Linie einen Serenadenabend nennen, der über Robert Volkmann (Serenade F-Dur), Erich Sehlbach (Musik um ein altes Lied) zu Karl Marx (Spielmusik) und Wolfgang Amadeus Mozart (Eine kleine Nachtmusik) führte. Mit einem schönen Wissen um die Unterschiedlichkeit der musikalischen Sprache bei gleichem Mitteilungswollen, verhalf Wilhelm Roos als Dirigent des Abends den Kompositionen zu einer erlebnisreichen Aussage.

Unter Mitwirkung der Sopranistin Lieselotte Bauer, ehemaliges Ensemblemitglied der Staatsoper Berlin, Dresden und München, gestaltete das Orchester einen sehr ansprechenden Opern- und Operettenabend mit Werken von Gluck, Händel, Mozart, Rossini, Puccini, Suppé, Lehar und Johann Strauß. Exakt in der Technik des Zusammenspiels und einführend in der Wiedergabe der musikalischen Substanz meisterte das Orchester, von Wilhelm Roos anregungsreich geführt, die geschickt zusammengestellte Programmfolge. Der lebhafteste Beifall des recht gut besetzten Konzertsalles galt aber auch der sympathischen Solistin. Sie verfügt über ein sehr klares und modulationsreiches Organ, eine gepflegte Artikulation — Vorzüge, die sie ökonomisch klug und zurückhaltend einsetzte.

Im Rahmen eines weiteren Serenadenabends brachte die Kammerorchesterbesetzung Kompositionen von Schumann und Bolzoni zu Gehör. Außerdem erklang das Andante cantabile

aus dem Tschaikowsky-Streichquartett op. 11. Das aus den Herren Heise (1. Violine), Heinemann (2. Violine), Münch (Viola) und Fräsdorf (Violoncello) bestehende Streichquartett machte sich im Schlußteil der Veranstaltung mit einem hervorragenden Können um die Wiedergabe des Lerchenquartetts von Haydn sehr verdient.

Die Reihe der Konzertveranstaltungen, die im Berichtszeitraum eine besonders lobende Erwähnung verdienen, beschloß ein Serenadenabend, in dem Werke von Armin Knab, Erich Sehlbach und Georg Phil. Thelemann erklangen. Mit Karl-Heinz Davin als Solisten gelangte ferner Benedetto Marcellos Concerto c-moll für Oboe und Streichorchester zur Aufführung.

Die wieder als Kurtheater des Staatsbades nach Norderney verpflichtete Landesbühne Niedersachsen-Nord brachte mit Hans-Joachim Haeckers Drama „Nicht im Hause — nicht auf der Straße“ ein Werk zur Erstaufführung, das in seiner Problematik geeignet ist, eine Flut von Diskussionen um Sinn und Aufgabe des Theaters — insbesondere in der Gegenwart — einzuleiten.

Von dem Autor, der als Studienrat in Wilhelmshaven tätig ist, sind seit 1940 fünf Werke in Deutschland aufgeführt worden. In seinem neuen Drama geht es nach seiner Aussage darum, Dinge, die nicht an der Oberfläche liegen, sichtbar zu machen. Sie berühren das Verhältnis der Menschen zueinander bis in die tiefsten Tiefen. Ein junges Ehepaar steigt in einem Gasthof ab. Während die junge Frau den Gästeraum verläßt, zieht eine Klageprozession auf der Straße vorbei. Im gleichen Augenblick erscheint eine fremde junge Frau auf der Schwelle des Raumes und zieht den Blick des jungen Ehemannes auf sich. Bei diesem setzt nun ein Wachtraum ein, in dem sich vielfältige Geschehnisse abwickeln, die in der Trennung, Entfremdung und im Tod wurzeln.

Das Werk wurde von dem Regisseur des Oldenburgischen Staatstheaters Friedrich Kremer einstudiert. Theodor Schlonski als Gast schuf die Bühnenbilder. In den Hauptrollen waren Alexander Rudeloff, Rudolf Köhler, Elsbeth Thiel, Margot Kosmalla, Karl-Heinz Fiege, Benno Schreiber und als Gast Dorothea Constanz. Das Werk erweckte, wie schon erwähnt, vielfältige Fragen und kritische Stimmen unter den Besuchern.



Prof. Melachini erfreute zahlreiche Kurgäste am letzten Freitag mit vielen Proben einer erstaunenswerten Zauberkunst

Terrasse am Meer

Das neue gute Familienkaffee
am Weststrand

Unmittelbarer Blick aufs freie Meer
und den Badstrand



Dortmunder Actien-Bier

Das Bier von Weltruf!



Spezial-Ausschank **Hotel-Restaurant Engehausen**, am Kurplatz

KONZERTPLAN

(Fortsetzung von Seite 7)

Donnerstag, den 25. Juni 1953

10 bis 11.30 Uhr: **Kurkonzert**

- | | |
|---|-----------|
| 1. Choral | |
| 2. Musik aus Werken von Edv. Grieg | Urbach |
| 3. Traum im Frühling, Walzer | Czernik |
| 4. Galanterie, Gavotte-Intermezzo | Borchert |
| 5. Musik a. d. Optte. „Der Bettelstudent“ | Millöcker |
| 6. Spanisch Blut, Walzer | Heumann |
| 7. Dorfmusikanten-Polka | Kötscher |

Freitag, den 26. Juni 1953

10 bis 11.30 Uhr: **Kurkonzert**

- | | |
|--|-------------------|
| 1. Choral | |
| 2. Immer oder nimmer, Walzer | Waldteufel |
| 3. Musik a. d. Optte. „Der Zigeunerprimas“ | Kalman |
| 4. Marschfolge | Woitschach |
| 5. Isola Bella, Lied | Lincke |
| 6. Kroll's Ballklänge, Walzer | Lumbye |
| 7. Landluft, Polka | Krüger-Hanschmann |

16 bis 17.30 Uhr: **Johann Strauß — Franz Lehar**

- | | |
|--|--------|
| 1. Ouvertüre z. Optte. „Der Zigeunerbaron“ | Strauß |
| 2. Musik aus „Eva“ | Lehar |
| 3. Intermezzo aus „1001 Nacht“ | Strauß |
| 4. Giuditta-Walzer | Lehar |
| 5. Musik a. d. Optte. „Die Fledermaus“ | Strauß |
| 6. Vilja-Lied a. d. Optte. „Die lustige Witwe“ | Lehar |
| 7. Schatzwalzer aus „Zigeunerbaron“ | Strauß |

20.15 Uhr: **Promenadenkonzert**

Leitung: **Heinrich Münch**

- | | |
|--|----------|
| 1. Kameraden auf See, Marsch | Küssel |
| 2. Dorfkinder-Walzer | Kalman |
| 3. Berlin, wie es weint und lacht, Ouvertüre | Conradi |
| 4. Die Mühle im Neckartal, Idyll | Krome |
| 5. Streifzug durch Strauß'sche Operetten | Schlögel |
| 6. Ueber den Wellen, Walzer | Rosas |

Sonnabend, den 27. Juni 1953

10 bis 11.30 Uhr: **Kurkonzert**

- | | |
|--|------------|
| 1. Choral | |
| 2. „Der Kalif von Bagdad“, Ouvertüre | Boieldieu |
| 3. Musik a. d. Oper „Die Perlenfischer“ | Bizet |
| 4. Czardas aus „Der Geist des Wojewoden“ | Großman |
| 5. Tout Paris, Walzer | Waldteufel |
| 6. Humoreske | Rust |
| 7. Musik a. d. Ballett „Die Puppenfee“ | Bayer |

16 bis 17.30 Uhr: **Frohes Wochenende**

- | | |
|--|----------|
| 1. Ouvertüre zu einer Festlichkeit | Lincke |
| 2. Kleine Ballett-Suite | Richartz |
| Einleitung und Pizzicato - Walzer - Galopp | |
| 3. Posaunen-Walzer | Joost |
| (Solist: Walter Günther) | |
| 4. Wir spielen Will Meisel, Potpourri | |
| 5. Pizzicato-Intermezzo | Muhr |
| 6. Im schönen Tal der Isar, Walzer | Löhr |
| 7. Der vergnügte Yankee, Marsch | Tiersch |

Sperrung des westlichen Ortsteiles der Stadt Norderney für den Verkehr mit Krafträdern und -wagen

Gemäß §§ 3 und 4 der Straßenverkehrsordnung wird
vom 15. Juni bis zum 15. September 1953

zum Schutze des Fußgängers vor Verkehrsgefahren der Ortsteil, der westlich der Janus- und Winterstraße sowie nördlich der Benekestraße liegt, für den Verkehr mit Krafträdern und -wagen gesperrt.

Dieses Verbot gilt auch für die einheimischen Fahrzeuge dieser Art.

Wer glaubt, berechtigte Gründe für die Erteilung einer Ausnahmegenehmigung zum Befahren des gesperrten Ortsteiles zu haben, kann einen begründeten Antrag durch die Stadt Norderney bei mir einreichen.

Die Sperrung wird durch Aufstellung amtlicher Verkehrsschilder kenntlich gemacht.

Außerdem wird die Bülow-Allee während der Dauer der Konzerte für jeglichen Fahrzeugverkehr gesperrt. Ausnahmegenehmigungen haben hierfür keine Gültigkeit.

Zuwiderhandlungen werden strafrechtlich geahndet.

Norden, den 9. Juni 1953.

Landkreis Norden. — O/022 — Der Oberkreisdirektor.

Wird veröffentlicht!

Norderney, den 9. Juni 1953.

Stadt Norderney. — Der Stadtdirektor.

Zum Anschluß

an die in Norddeich ankommenden und abfahrenden Züge
täglich 6-malige Verbindung mit den Dampfern der

Akt.=Ges. Reederei Norden=Friska

Fahrpläne kostenlos!

Chamissa Rainigöning
Sönbuoni

E. Kümmerling

J.=Berghaus=Str. 61 Ruf 163

Das Fachgeschäft am Platze

Norderneyer Heilmittel und Kureinrichtungen

Die Grundlage der Heilerfolge Norderneys bilden seine natürlichen Heil- und Kurmittel:

Das Nordseeklima,

in der Stärke seiner Einwirkung abstufbar von der strandnahen Zone bis zum Aufenthalt im geschützten Kurpark und in den ausgedehnten Laub- und Nadelwäldern.

Das Meerwasser

in seinen verschiedenen Anwendungsformen als kaltes und warmes Seebad, zur Inhalation und zur Meerwassertrinkkur.

Der Meeresschlick,

bekannt durch die beliebten Wattenwanderungen, als Packung und Vollbad altbewährtes Mittel der Wärmebehandlung.

Allgemein kann gesagt werden, daß der rechte Gebrauch dieser als starke Lebensreize wirkenden Kurmittel eine Kräftigung und Abhärtung, eine Steigerung aller Organfunktionen, eine Hebung des Stoffwechsels und eine allgemeine Umstimmung bewirken.

Die Besonderheit der stetig bewegten Meeresluft mit ihrer großen Reinheit, dem gleichmäßig hohem Feuchtigkeitsgehalt und während eines großen Teiles des Jahres sehr ausgeglichenen Temperaturverhältnissen bringt den Luftwegen eine ausgesprochene Schonung. Die Beimengung von Bestandteilen des Meerwassers in Form von Tröpfchen, Salzkristallen und Gasen schafft auf natürliche Weise die mit den Grädierwerken und Inhalatorien der Mineralbäder angestrebte Luftzusammensetzung.

Die kalten Seebäder

gelten als mächtiges Anregungsmittel für alle Stoffwechselfvorgänge im Körper. Norderney bietet außerdem mit seinem einzigartigen

Seewasser-Wellenschwimmbad

die Möglichkeit, diese Wirkung bei jeder Wetterlage und zu jeder Tageszeit auszunutzen.

Die warmen Seebäder

(Solbäder), die im Kurmittelhaus genommen werden, sind in gewisser Hinsicht wirksamer als das kalte Seebad, da hierbei die chemische Zusammensetzung der Salzlösung mehr zur Geltung kommt.

Im Inhalatorium

im Kurmittelhaus sind Inhalationsgeräte nach dem System Heyer-Schnitzler für die zusätzliche Inhalation von zerstäubtem Meerwasser und für pneumatische Inhalationen in Betrieb. Die Abgabe von trinkbar gemachtem Meerwasser zur

Meerwassertrinkkur

erfolgt im Brunnenausschank (Seewasser-Wellenschwimmbad), im Kurmittelhaus und am Nordbadestrand.

Die finnische Sauna

erfreut sich steigender Beliebtheit und bildet eine wertvolle Ergänzung insbesondere zur Unterstützung seeklimatischer Winterkuren. Weitere zusätzliche Behandlungsmöglichkeiten bilden Massage, Gymnastik und Diätikuren.

Der Reichtum wertvoller Kurmittel allein ist nicht imstande, einen Heilerfolg zu verbürgen, wenn sie nicht in der richtigen Auswahl und in einer dem jeweiligen Krankheitszustand und der Reaktionsfähigkeit des Körpers angepaßten Weise zur Anwendung kommt. Es ist Sache badeärztlicher Betreuung, Kranke, Krankheitsgefährdete oder Genesende, die unvor Nordseeheilbad im Rahmen seiner Heilanzeigen aufsuchen, vor übermäßigem oder falschem Gebrauch der Kurmittel zu bewahren. Luft und Sonne wie auch das Seebad vermögen nicht nur zu heilen, sondern auch zur Ueberreizung zu führen und Schaden anzurichten. Auch die Wahl der Jahreszeit muß vor der Kur sorgfältig erwogen werden. Von den Heilungssuchenden werden immer mehr die verkehrstilleren Jahreszeiten bevorzugt.

BADEÄRZTE:

Dr. med. Lampe, Poststraße 2	Tel. 254
Dr. med. Hesse, Moltkestraße 15	Tel. 233
Dr. med. Lasius, Janusstraße 6	Tel. 288
Dr. med. Weisbrodt, Am Weststrand	Tel. 230
Dr. med. Winkler, Hafestraße 1	Tel. 363
Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8	Tel. 388

FACHÄRZTE:

Prof. Dr. Dr. Goeters, Benekestraße 27	Tel. 185
Facharzt für Kinderheilkunde	
Kinderheilstätte „Seehospiz Kaiserin Friedrich“	
Dr. med. Winderlich, Tannenstraße 9	Tel. 251
Facharzt für Chirurgie	
Dr. med. Goedecke, Heinrichstraße 2	Tel. 284
Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe	

ZAHNÄRZTE:

Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9	Tel. 428
Dr. med. dent. Kibath, Am Denkmal	Tel. 324
Außerhalb der Sprechstunden Tel. 525	
Fritz Busch, Strandstraße 11a1	Tel. 449
Max Liebe, Jann-Berghaus-Straße 69	Tel. 422
G. Westenberger, Roonstraße 3	Tel. 290

TIERARZT:

Dr. A. Pfeiffer, prakt. Tierarzt, An der Mühle 9	Tel. 472
--	----------

APOTHEKE:

Kurt Hanebuth, Kirchstraße 12	Tel. 309
-------------------------------	----------

STADT. KRANKENHAUS,

Mühlenstraße	Tel. 237
--------------	----------

Modernst eingerichtet mit fließendem warmem und kaltem Wasser in sämtlichen Zimmern.

Operationsräume - Röntgendiagnostik - Labor - EKG - Kurzwellen. — Fachärzte für Chirurgie und Frauenleiden im Hause. Isolierstation in besonderem Gebäude vorhanden.

KINDERKRANKENHAUS,

Benekestraße 27	Tel. 185
-----------------	----------

angeschlossen an die Kinderheilstätte „Seehospiz Kaiserin Friedrich“. Leitender Arzt: Prof. Dr. Dr. Goeters, Facharzt für Kinderheilkunde.

SPORT- UND HEILMASSAGEN:

Frl. Ruth Gebhardt, Masseuse und Gymnastiklehrerin,	über Kurmittelhaus-Telefon 212
---	--------------------------------

Frau A. Thüm, Massageschwester,	über Kurmittelhaus-Telefon 212
---------------------------------	--------------------------------

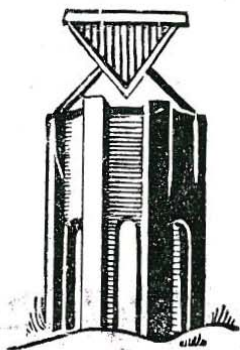
Alfred Latussek (Kriegsblinder), staatl. gepr. Masseur,	über Kurmittelhaus-Telefon 212
---	--------------------------------

Bindegewebsmassagen, Elektrisieren, Heißluft-, Rot- und Blaulichtbestrahlungen. Für Kassen zugelassene Patienten Voranmeldung erbeten.

KRANKENGYMNASTIK:

Frau Ingeborg Fittschen, staatl. gepr. Krankengymnastin,	Tel. 228 (Valentien)
Jann-Berghaus-Straße 13	

Weitere Massage- und Gymnastikkräfte werden durch das Verkehrsamt nachgewiesen.



NORDSEEHEILBAD *Norderney*

bei allgemeiner Leistungsminderung des Organismus

Zur Unterstützung

der klimatischen Kur stehen ganzjährig zur Verfügung:

Seewasser-Wellenschwimmbad, 22° Celsius Meerwassertemperatur
Warme Meerwasser-(Sole)Bäder ♦ Meerwasser-Inhalationen ♦ Pneumatische
Inhalationen ♦ Schlickanwendungen (Packungen u. Vollbäder) ♦ Massage und
Heilgymnastik ♦ Finnische Sauna mit Meerwasserdusche ♦ Brandungsbäder
Meerwasser-Trinkkur

Chronische Katarrhe
der Luftwege

Bronchialasthma

Allergische Erkrankungen
der Haut und Schleimhäute

Ekzeme

Vegetative Dystonie

Rachitis

Drüenschwellungen
der Kinder

Ferner sind folgende Einrichtungen geöffnet:

Nord- u. Westbadestrand ♦ Luft- und Sonnenbad mit Kindergarten ♦ Gymnastik am Nord- u. Westbadestrand
Ostbadestrand „Weiße Düne“ ♦ Meerwasser-Trinkkurhalle am Kurplatz ♦ Lesesäle im Staatlichen Kurhaus

Die Öffnungszeiten werden durch gesonderten Aushang bekanntgegeben. An Stellen
außerhalb der bewachten Strandstrecken – und hier auch außerhalb der Badezeiten –
ist das Baden nicht gestattet. Die Kurverwaltung muß daher jede Haftung bei
Unfällen ablehnen.

Zugabfahrten von Norddeich

7.25 Uhr (Bundesbahnauto) nach **Emden-Süd**, verkehrt nur
werktags (von Norden täglich).

8.38 Uhr (P 2216) nach **Hamm**, an 15.28 Uhr. Von Emden
10.37 Uhr.

9.28 Uhr (E 586) nach **Hannover** - Hameln Altenbeken, verkehrt
nur vom 4. 7. bis 12. 9. von Norddeich.

10.25 Uhr (Bundesbahnauto) nach **Leer**.

11.10 Uhr (D 66) nach **Köln**.

12.14 Uhr (D 48) nach **Münster - München**, verkehrt nur vom
27. 6. bis 12. 9., führt Kurswagen nach **Hagen - Siegen**
- **Frankfurt/Main**.

14.20 Uhr (E 550) nach **Oldenburg/Oldbg. - Bremen - Hanno-**
ver vom 15. 6. bis 13. 9. mit Kurswagen nach **Biele-**
feld und vom 20. 6. bis 12. 9. mit Kurswagen nach
Hamburg-Altona.

14.35 Uhr (E 732) nach **Rheine - Wuppertal-Vohwinkel**.

15.24 Uhr (E 778) nach **Hannover**, verkehrt nur vom 20. 6. bis
12. 9., führt Kurswagen nach **Braunschweig**.

16.28 Uhr (D 466) nach **Münster - Essen-Altenessen - Köln**, ver-
kehrt nur vom 25. 7. bis 12. 9., führt während des
gleichen Zeitraumes Kurswagen nach **München-Glad-**
bach - München - Bremen - Frankfurt/Main.

16.28 Uhr (E 576) nach **Bremen**, verkehrt nur vom 28. 6. bis
zum 12. 9., führt gleichzeitig Kurswagen nach **München**
und **Frankfurt/Main**.

16.45 Uhr (Bundesbahnauto) nach **Emden-Süd**, verkehrt nur
werktags.

17.54 Uhr (P 2226) nach **Münster - Hamm**.

18.54 Uhr (P 5356) nach **Rheine** (nur werktags) von Mole bis 19. 6.

19.15 Uhr (P 2286) nach **Meppen**, verkehrt nur an Sonn- und
Feiertagen.

21.10 Uhr nach **Papenburg**, verkehrt nur an Sonn- und Feiertagen
bis zum 13. 9.

(Sämtliche Fahrplanangaben ohne Gewähr.)

Schiffs-Abfahrtszeiten

7.30 Uhr, 8.15 Uhr* (nur werktags), 10.00 Uhr, 11.10 Uhr*,
12.15 Uhr* (nur werktags), 13.00 Uhr (nur an Sonn- und Feiertagen
bis 13. 9., danach täglich), 13.30 Uhr*, 15.15 Uhr*,
16.45 Uhr (nur vor Sonn- und Feiertagen bis 13. 9., danach
täglich), 18.00 Uhr*, 20.00 Uhr* (nur an Sonn- und Feiertagen.)

Die mit einem * versehenen Schiffe verkehren erst ab 20. 6.
bis 13. 9.